

Complutum

Donación
V. Sánchez Molitó

Turismo, cultura y ocio en Alcalá de Henares

Nº 4. Ejemplar gratuito enero-febrero 2010

Apasionante 2010 en Alcalá

Reportaje

› QAL'AT WADI-L-HIYARA

Sobre la identidad árabe de Alcalá de Henares

About Alcalá de Henares' arabs identity

Información turística/Tourist information:

- › Plano de la ciudad y monumentos/Monuments and city map
- › Calendario de actividades/Activities calendar
- › Rutas guiadas/ Guides routes
- › Restaurantes, alojamientos y mucho más.../
Restaurants, acomodations and more...

Entrevista a:

Carlos Alvar

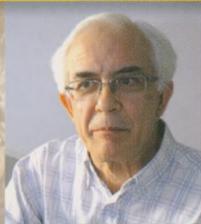
Director del Centro de Estudios Cervantinos



Entrevista a:

Carlos Sánchez

Presidente de la Fundación Orquesta Ciudad de Alcalá



Quinta de Linaje

Casa rural y Restaurante

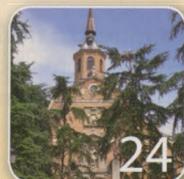


La Casa Rural Quinta de Linaje, se encuentra en una zona privilegiada de Los Santos de La Humosa. Lugar perfecto para pasar unos días de descanso y disfrutar del aire libre. Las zonas ajardinadas y la extensión de la finca, permiten gratificantes paseos mientras se conoce la flora y la fauna del lugar.

Las vistas del Valle del Henares, con su iluminación nocturna, son la delicia de nuestros sentidos. También se puede disfrutar de una encantadora comida en nuestro Restaurante. El mejor confort dentro de un paraíso.



Sumario



Complutur

Revista de Turismo, Cultura
y Ocio en Alcalá de Henares
Tel.: 687 568 818
www.complutur.es

Director:
Ángel Díaz
adiaz@complutur.es

Redacción:
Carlos Juárez, Silvia Ordás
redaccion@complutur.es

Director artístico:
Xanti Rodríguez
xantir@xantir.com

Traducción:
Vanesa Gijón

Publicidad:
Jairo Pinés
info@complutur.es

Administración:
Belén Primitivo
administracion@complutur.es

Imprime:
Artes Gráficas A-Cero

Depósito legal:
M-44490-2009

Advertencias legales:
Queda prohibida su reproducción total o
parcial sin la autorización escrita del editor.
Complutur no se hace responsable de las
opiniones aquí expresadas, ni su publicación
significa que nos identifiquemos con ellas.

04 Noticias de actualidad.

- 04 - Chillida, Oteiza e Ibarrola exponen en Alcalá de Henares.
- 06 - Más de un millón de euros para Complutum.
- 08 - Don Juan en Alcalá crea escuela.
- 12 - El Museo Arqueológico Regional saca los colores

24 Reportaje: Un paseo por el Monasterio y el Museo de San Bernardo.

34 Entrevista: Julia García, presidenta de la Asociación Hijos y Amigos de Alcalá.

38 Viajes: Ceuta: África, Europa y el mar.

42 Fotografía: Rubén Gámez, "Uno".

45 Libros.

46 Información turística / Tourist information:

- 46 - Plano de la ciudad y monumentos/
Monuments and city map.
- 48 - Calendario de actividades/*Activities calendar.*
- 50 - Rutas guiadas/*Guides routes.*
- 54 - Restaurantes, alojamientos y mucho más.../
Restaurants, acomodations and more...

Chillida, Oteiza e Ibarrola exponen en Alcalá de Henares

La muestra titulada Arte Español Contemporáneo por los Derechos Humanos tiene como escenarios el claustro del Colegio de San Ildefonso -donde se pueden contemplar diversas obras escultóricas- y el Parador de Alcalá de Henares, que acoge una muestra de arte gráfico dentro de la misma exposición. La iniciativa corresponde a Carta Mediterránea y en ella podemos contemplar una muestra de



Idoia Mendía y Virgilio Zapatero durante la visita a la exposición.

trabajos de artistas españoles de renombre universal de la talla de Chillida, Oteiza, Ibarrola, Echevarría, Alexanco, Casanova, Nicolau, Lavín, Fombrum o Freixanes. Al acto de inauguración asistieron Idoia Mendía, Consejera de Justicia y Administración Pública y Portavoz del Gobierno Vasco; Virgilio Zapatero, Rector de la Universidad de Alcalá de Henares; Francisco Cruz de Castro, comisario de la muestra y Álvaro Frutos, presidente de la organización Carta Mediterránea. En sus intervenciones los presentes resaltaron el valor simbólico que tienen este tipo de iniciativas y su importancia social para el contexto histórico en que vivimos. Poniendo de manifiesto la trascendencia del arte y su capacidad armonizadora para los hombres y para la reivindicación y defensa de los Derechos Hum-

Esta es la primera vez en la historia que el Gobierno Vasco colabora con el Ministerio de Cultura en un evento organizado en Madrid y teniendo como telón de fondo la cultura española y los Derechos Humanos.



nos. La portavoz del Gobierno Vasco destacó la especial necesidad de la defensa de estos derechos en Euskadi y en este sentido tuvo palabras de recuerdo para las últimas víctimas del terrorismo en España asesinados por ETA a lo largo del último año. ■

Fechas: hasta el 29 de enero de 2010.
Más información: www.cartamediterranea.org

Alcalá se presenta en Suiza

El Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España - del que forma parte nuestro municipio- presentó recientemente su oferta turística en Suiza, concretamente en las ciudades de Ginebra y Zurich, en las que el Grupo estuvo representado por técnicos de cada una de las ciudades, así como los alcaldes de Alcalá de Henares, Salamanca, Toledo y Ávila.

Según los datos facilitados por el Instituto de Turismo de España, nuestro país recibió el pasado año 1,3 millones de turistas procedentes de la Confederación

Helvética. Teniendo en cuenta que el número de habitantes de Suiza es de 7,7 millones de personas, el pasado año nos visitó el 17% de la población. Suiza se encuentra entre los principales 12 mercados emisores de turismo a España y en los últimos años se está posicionando como un país de origen muy importante debido a su estabilidad económica, su alto poder adquisitivo, y su fidelidad hacia nuestro país. El turista suizo busca ocio y vacaciones, pero valora de forma muy especial la oferta cultural y patrimonial. ■

Corral de Comedias

09
10



Enero

6

Concierto de Reyes

Un regalo... un cuento... de Navidad

Obras de Richard Wagner y Paul Hindemith

Grupo de cámara de la Orquesta Ciudad de Alcalá

13

Poesía en el Corral

Jaime Siles

Ernesto Filardi

15, 16 y 17

Genet - Las criadas

de Jean Genet

Dirección Manel Dueso

Sala Muntaner y Bitó Produccions

Grandes Autores

22, 23 y 24

Tormenti d'Amore

Cantatas de G. F. Haendel

Raquel Andueza

Corral Lírico

29, 30 y 31

El gran atasco

Dirección Fernando Sánchez-Cabezudo

Compañía Mr. Kubik Producciones

Teatro de Hoy

Febrero

3

Poesía en el Corral

Poesía Erótica

5, 6 y 7

Ara Malikian Ensemble

Músicas cingaras

Músicas del Mundo

19, 20 y 21

Une Odyssee

Basada en La Odisea de Homero

Adaptación Irina Brook

y Jean-Claude Carrière

Dirección Irina Brook

Grandes Autores

26, 27 y 28

Juana, la reina que no quiso reinar

De Jesús Carazo

Dirección Juan Dolores Caballero

Compañía Histrión Teatro

Teatro de Hoy

Taquilla 91 882 22 42

Tel.entrada 902 10 12 12 - www.telentrada.com

Plaza de Cervantes, 15 28801 Alcalá de Henares

Parking concertado El Mercado

www.corraldealcala.com

Más de un millón de euros para Complutum

Los Ministerios de Fomento y de Cultura,

a través de la Comisión del 1% Cultural, han aprobado la concesión de 1.054.099 euros para la recuperación arqueológica de urbanismo de la Ciudad Romana de Complutum. Esta cifra viene a sumarse a la aportación municipal de 376.213,71 euros del Ayuntamiento de Alcalá de Henares destinada a las intervenciones a desarrollar en el Parque Arqueológico. Los trabajos que se llevarán



a cabo serán excavaciones arqueológicas, pavimentación e iluminación, que pondrán en valor el yacimiento y facilitarán la preservación de la integridad

de los restos que se encuentran descubiertos en la actualidad. El proyecto forma parte del conjunto de intervenciones que se están desarrollando en los últimos años en el yacimiento de Complutum, lo que le convertirá en el yacimiento visitable más importante de la Comunidad de Madrid.

La Ciudad Romana de Complutum esconde uno de los conjuntos de restos arqueológicos más importantes de Europa. ■

La danza se incorpora como novedad en 2010

II edición del ciclo Poesía en el Corral

Los poetas Amalia Bautista y el joven alcalaíno Francisco José Martínez Morán inauguraron, el pasado 4 de noviembre, la segunda edición del ciclo Poesía en el Corral, una iniciativa acogida con gran entusiasmo por el público alcalaíno durante el pasado año y que en esta ocasión se presenta con energías renovadas.

Esta segunda edición del ciclo -que comprende la celebración de seis sesiones poéticas desde noviembre de 2009 hasta mayo de 2010- traerá hasta las tablas del Corral de Comedias de Alcalá



De izquierda a derecha: Ernesto Filardi, director artístico; Francisco Peña, director del ciclo junto a José Manuel Lucía; Carlos Aladro, coordinador artístico del Corral y Francisco José Martínez Morán, uno de los autores que inauguraron esta edición.

de Henares la participación de rapsodas de primer nivel que alternarán con autores noveles en la lectura de sus obras. Además, la iniciativa incorpora como novedad la puesta en escena de monográficos vinculados muy estrechamente con la poesía y el

próximo 3 de febrero tratará el tema de la poesía erótica a través de un espectáculo de danza. El ciclo presta especial atención a los poetas de nuestra ciudad, reivindicando la calidad que atesoran quienes se decantan por esta rama del arte literario en la ciudad complutense. ■

Calendario poético en el Corral (autores):

- 13 de enero de 2010: Jaime Siles y Ernesto Filardi.
- 3 de febrero: Monográfico de poesía erótica (Danza).
- 10 de marzo: Aurora Luque y José Ramón Trujillo.
- 7 de abril: Olvido García Valdés y Manuel Rico.
- 5 de mayo: Matías Escalera y Óscar Santos.

Entrada libre hasta completar aforo
Más información: www.corraldealcala.com

II edición del Certamen Literario



Bajo el título "Contra la violencia: no soy de nadie" se ha celebrado en Alcalá de Henares la II edición del certamen literario organizado por la agrupación socialista de la ciudad. El concurso se convoca en torno a la conmemoración del Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, que se celebra el 25 de noviembre. Se han presentado un total de 30 relatos breves que han destacado por su calidad literaria y por su compromiso con la erradicación de esta lacra social. En esta edición se ha constatado un incremento notable de la participación masculina como muestra de la creciente concienciación del problema por parte de los hombres. La sede de la agrupación socialista de Alcalá de Henares ha sido el escenario de la entrega de premios, que ha tenido lugar el

pasado día 16 de diciembre, en un acto de homenaje a la mujer y a la defensa ante este tipo de violencia. También como reconocimiento a todas las víctimas. El jurado ha valorado aspectos como la expresividad vital, la capacidad de denuncia, la identificación de los roles y estereotipos sociales, la calidad narrativa y literaria así como la utilización de un lenguaje no sexista.

Premios

El primer premio, dotado de 300 € en metálico y diploma, ha recaído sobre el relato titulado "Violetas por noviembre" de la granadina **Manuela Padiál**. Un trabajo que pone sobre la mesa los efectos de la recuperación tras las experiencias traumáticas de la violencia de género y la superación de las barreras físicas y

emocionales que lleva aparejado el terrorismo doméstico.

El segundo premio, consistente en 150 € en metálico y diploma, ha ido a parar a manos de **Lorena Galán**, residente en Torrejón, por su texto titulado "Corazón de madre". Una historia que relata el papel de los familiares directos de las víctimas de la violencia de género frente al problema.

El tercer premio, dotado de un diploma, ha sido para el alcalaíno **Luis Muñoz** por su relato titulado "El siguiente, por favor". El texto pone de manifiesto las dificultades y temores a los que se enfrentan muchas mujeres que sufren maltrato y lo difícil que resulta en muchas ocasiones demostrar estos hechos frente a la sociedad, lo que les sitúa en un escenario de desamparo e incompreensión. ■

Otorgado por el Ministerio de Cultura

El Parador de Alcalá Premio Ciudades Patrimonio de la Humanidad

El **Ministerio de Cultura** ha otorgado el segundo Premio Ciudades Patrimonio de la Humanidad al proyecto del Parador Nacional de Alcalá de Henares. Este galardón recompensa la labor de personas físicas

o jurídicas en el ámbito de la conservación, restauración, promoción y difusión del patrimonio histórico y cultural realizada en las ciudades españolas cuyos conjuntos históricos o monumentos singulares

hayan sido declarados Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en cualquiera de sus categorías. También valora la revitalización social de los conjuntos históricos y la vida en las ciudades patrimoniales. ■

Calidad y variedad en la propuesta teatral para 2010



La programación teatral del primer semestre del año en Alcalá de Henares llega cargada de propuestas escénicas para todos los públicos. Teatro, música y la nueva iniciativa "Alcalá Cuenta", en la que se incluyen monólogos y relatos para todas las edades, conforman un plan heterogéneo y variado. Para animar al disfrute de las artes escénicas, el Ayuntamiento propone la iniciativa "Regala Teatro" a través de la cual, se ofrecerán descuentos y bonificaciones en la compra de localidades, que ya pueden adquirirse desde el 22 de diciembre.

Vecinos y visitantes a nuestra ciudad van a poder disfrutar - del 23 de enero al 5 de junio de 2010 - de una interesante oferta teatral que incluye montajes de gran calidad y muchas caras conocidas. Obras como "Su seguro Servidor" de Orson Welles, "La ley de la Selva" de Elvira Lindo, "La marquesa de O" de Heinrich Von Kleist o "Desnudos en Central Park" de Mark Powel; compartirán escenario con montajes musicales como el espectáculo de tango argentino "Nostalgias", las actuaciones de María Dolores Pradera, del cantau-



tor Víctor Manuel, Pastora Soler o el arte flamenco de Enrique de Melchor, en una actuación que se encuadra dentro del Festival Suma Flamenca de la Comunidad de Madrid. También habrá lugar para la música clásica de la mano de la Escuela de Música "Filarmónica Beethoven" de Campo de Criptana o de la Orquesta Ciudad de Alcalá.

En el capítulo de cuentos y monólogos podremos disfrutar de los relatos "Al buen tun tún" a cargo de Mayalde, "Una noche con Gabino" con el actor Gabino Diego, "Lo siento, estamos completos" con Eduardo Soto o "Dios es una mujer" de Dani Delacámara, entre otros.

Acompañan a la oferta sobre las tablas nuevas propuestas cinema-

tográficas del Cine Club, un Ciclo de Cine Espiritual, la muestra de teatro para niños y jóvenes que traerá la XIV edición del Festival Teatralia y un largo etcétera de opciones para el ocio.

Con esta programación se pretende brindar amplias posibilidades capaces de atraer la atención de nuevos públicos que se sumarán a los ya tradicionales en nuestra ciudad.

En el programa no se incluyen obras clásicas, con el fin de ampliar el abanico de la oferta escénica alcalaína que se completa, desde el 17 de junio al 4 de julio, con el Festival de Artes Escénicas "Clásicos en Alcalá" en el que se incluyen 22 funciones de este género del teatro español. ■

Al acto de presentación de la nueva temporada asistieron muchas caras conocidas como los actores Manuel Galiana, Tina Sáinz o Adolfo Fernández.



Nueva edición de las Conferencias del Círculo

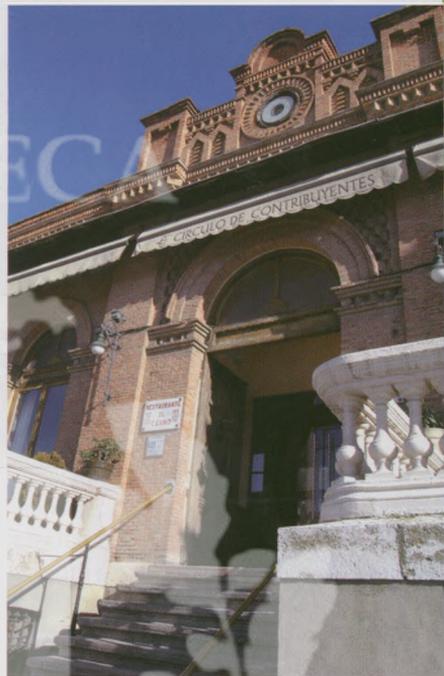
Las Conferencias del Círculo, organizadas por la Concejalía de Turismo del Ayuntamiento de Alcalá de Henares, en colaboración con el Círculo de Contribuyentes, han reemprendido su andadura con un nuevo ciclo.

Las charlas centran su programación en torno a la historia, la cultura, el turismo y diversos aspectos relativos a la identidad de Alcalá de Henares (naturaleza, industria, etc.). Cada conferencia se complementará con una visita a un monumento o lugar de interés histórico de Alcalá de Henares. Tendrán lugar un sábado al mes, a las 12 de la mañana, en el Salón Noble del Círculo de Contribuyentes. La conferencia inaugural bajo el título "El camino Complutense

a Santiago de Compostela" tuvo lugar el sábado 21 de noviembre. La temática de las conferencias para el resto del año es la siguiente:

- **Enero.** Complutum.
- **Febrero.** La Ciudad Medieval, sus Estudios Generales y las tres culturas.
- **Marzo.** La Idea Fundacional de la Universidad Cisneriana.
- **Abril.** La Universidad en la confesionalización de Europa.
- **Mayo.** Siglo XIX Decadencia de la Ciudad. El fin de la Universidad.
- **Junio.** El siglo XX en Alcalá de Henares. ■

Lugar: Círculo de Contribuyentes
Plaza de Cervantes, 9
Alcalá de Henares.



Cantera de actores abierta

Don Juan en Alcalá crea escuela

Las próximas ediciones del Don Juan en Alcalá -uno de los espectáculos más populares y reconocidos tanto dentro como fuera de la ciudad- ofrecerán la posibilidad a los ciudadanos de participar en programas de selección y talleres de formación dirigidos a crear cantera de actores para representar la mítica obra de Zorrilla en los papeles secundarios.

El Ayuntamiento de Alcalá de Henares pone en marcha esta iniciativa enfocada a promover la participación de los ciudadanos de Alcalá y su ámbito de influencia en un espectáculo que conjuga tradición, historia y proyección de futuro. El consistorio

ha propuesto a Juan Polanco, director de la versión de 2009, repetir tarea en el montaje para 2010. Por su parte el director afirma sentirse encantado con esta invitación. El anuncio de la creación de estos talleres y castings se produjo en el acto de presentación de un libro homenaje a los 25 años del Don Juan en Alcalá. El libro pertenece a la colección "Los cuadernos de Patrimonio". En sus 78 páginas la obra repasa la historia de los 25 años de representación del inmortal texto homenajeando a todas las personas que, de un modo u otro, han participado en la experiencia a lo largo de su primer cuarto de siglo. ■



30.000 años de arte de la humanidad

Exposición "Tesoros de las Culturas del Mundo"

Hasta el 10 de mayo se pueden contemplar, en el Centro Arte Canal de Madrid, más de 250 piezas procedentes en su mayoría del Museo Británico a las que se añade una importante aportación de objetos del Museo de América. Estas valiosas obras de arte, que se exponen por primera vez en Europa, pretenden explicar 30.000 años de arte en el mundo. El contenido de la exposición abarca prácticamente todas las épocas de la Historia, de todos los continentes, y está organizado geográficamente y cronológicamente, desde la Edad de Piedra hasta el mundo actual. De este modo se pretende mostrar el contraste de civilizaciones y logros culturales y sociales alcanzados con el paso del tiempo. Objetos de la Edad de Piedra, esculturas clásicas de la antigua Grecia y



Roma a tamaño natural, lujosas joyas obtenidas en las excavaciones de la antigua Mesopotamia, una momia egipcia o una réplica de la piedra Rosetta forman parte de la selección de piezas y objetos de esta exposición. Los objetos viajan a España después de un periplo por diversos países de Asia y

América, como Japón, China y Canadá, en los que la muestra ha tenido un gran éxito de público. ■

Exposición "Tesoros de las Culturas del Mundo"

Fechas: hasta el 10 de mayo de 2010.

Lugar: Centro Arte Canal,
Canal de Isabel II. Madrid.

Más información: www.madrid.org

Música y sociedad

Presentada la Fundación Orquesta Ciudad de Alcalá

La institución está presidida por Carlos Sánchez y cuenta con Vicente Ariño como director musical. La Orquesta Ciudad de Alcalá

ha presentado la Fundación que lleva su nombre cuyos fines irán dirigidos a la promoción de la formación musical entre los niños

y jóvenes, y en pro del fomento de la convivencia entre ellos con la música como piedra angular. La Orquesta Ciudad de Alcalá es una de las entidades culturales más reconocidas y participativas en el municipio desde que iniciase sus actividades hacia el año 1996. El grupo ha representado musicalmente a la ciudad en diferentes escenarios, tanto dentro como fuera de España. Entre las actividades de la Fundación destaca la creación de nuevas agrupaciones musicales y el apoyo a las ya existentes (Orquesta Sinfónica, Orquesta Infantil y Grupo de Cámara), integradas por músicos cuya edad no supera los 28 años. ■



Acto de presentación pública de la nueva Fundación "Orquesta Ciudad de Alcalá".

TRYP GUADALAJARA PRESENTA

HEMEROTECA

EL DÍA
ELLOS NUNCA IMAGINARON COMO SERÍA EL DÍA DE SU BODA
DE TU **BODA**

EN LOS MEJORES SALONES DEL

HOTEL TRYP GUADALAJARA

BPM Cardenal Cisneros

CAPACIDAD PARA 1.200 COMENSALES - ESPACIOSOS SALONES CON DIFERENTES AMBIENTES - CALIDAD DESDE NUESTRAS COCINAS PARA SU DISFRUTE

ATENDIDOS POR LOS MEJORES PROFESIONALES - PARKING PARA MÁS DE 300 VEHÍCULOS - AMPLIO HALL PARA RECEPCIÓN DE INVITADOS

MENÚS PERSONALIZADOS

 Sol Meliá

 902 44 66 66

Espectacular exhibición

El Museo Arqueológico Regional saca los colores

Hasta el 18 de abril de 2010 se puede visitar, en las instalaciones alcalaínas del MAR, la magnífica exposición que bajo el título "El color de los dioses" llega a España en colaboración con la Stiftung Archäologie de Alemania.

Un total de 80 piezas componen una muestra que propone un viaje en el tiempo en el que revisar la percepción tradicional del arte antiguo, basada en la creencia mayoritaria de que estas piezas carecían de colorido. La espectacular exhibición es un auténtico regalo para los ojos que podrán deleitarse en la contemplación de grandes reproducciones de obras clásicas con todo su abanico cromático original, poniendo de manifiesto una nueva visión de estas manifestaciones artísticas.

Esculturas y relieves de dioses y héroes clásicos dotados de ricos y expresivos colores comparten el espacio en el patio principal del Museo con piezas originales prestadas por los principales museos españoles.

Técnica al servicio del arte

Los trabajos expuestos han sido desarrollados por un equipo multidisciplinar dirigido por Vinzenz Brinkmann, profesor de las universidades de Frankfurt y Bochum, conservador de las coleccio-



nes de escultura clásica de la Liebieghaus Skulpturesammlung de Frankfurt y miembro de la Junta Directiva de la Stiftung Archäologie de Alemania. A partir de la reconstrucción de las trazas cromáticas halladas en las obras originales, los científicos alemanes han logrado reproducir los tonos y colores que debieron presentar las piezas, confiriendo a las obras un aspecto que pone de manifiesto la diferencia visual con que han llegado a nuestros días y su sugerente e impresionante imagen primigenia.

La cápsula del tiempo desvela sus secretos

Las instalaciones del Museo Arqueológico Regional, en Alcalá de Henares, acogerán la presentación de este hallazgo que aporta objetos, publicaciones y documentos de 175 años de antigüedad.

En medio de una gran expectación mediática se presentaron las primeras conclusiones tras el hallazgo de un cofre de plomo o cápsula del tiempo bajo la que fuera primera estatua de Cervantes en la capital de España (primer monumento dedicado a un personaje civil que se instaló en Madrid) ubicada en la Plaza de las Cortes, cerca del Congreso de los Diputados.

Cuatro tomos de El Quijote del año 1819 (editados por la Imprenta Real y la Real Academia), un libro de la vida de Cervantes, otro de la del



General Mina, otros dos más envueltos y lacrados. Además, otras publicaciones, textos legislativos, manuscritos, retratos de personalidades de la época (entre ellos uno de Isabel II niña y otro

La muestra también indaga en los orígenes de la estatuaria hispana coloreada que, desde los ejemplos orientalizantes de época prerromana, fluye hasta épocas medievales y modernas, y está relacionado con el uso de areniscas, estuco, pintura y el gusto orientalizante de enjorar.

Una muestra viva

Continuando con su línea abierta a la participación activa de los visitantes que tan buenos frutos ha cosechado en muestras anteriores, el Museo Arqueológico Regional, a través de la exposición "El color de los dioses", ofrece la posibilidad de participar en visitas guiadas los sábados, así como la celebración de talleres infantiles, dirigidos a niños de entre 7 y 12 años, los domingos.

Para ambos casos, es imprescindible la reserva previa en el teléfono 91 879 66 66 hasta cubrir el cupo de 20 personas por grupo y actividad. Como complemento a la muestra se ha editado un magnífico catálogo integrado por diferentes artículos de investigadores que han trabajado en la reconstrucción de las estatuas, así como por los textos de especialistas que se han ocupado de la coloración en la escultura antigua en España. ■

de don Manuel Martínez Varela, mecenas del monumento) y varios paquetes con objetos aún sin identificar, conforman el contenido que se conserva en muy buenas condiciones gracias al empeño que pusieron en envasarlo quienes, en el año 1834, dispusieron la configuración de este excepcional testigo del paso del tiempo como un homenaje a la figura del alcalaíno más universal.

Llama la atención el hecho de que los contenidos de la caja, en su mayoría de papel, habían sido impregnados originalmente con un químico tóxico en prevención del posible desarrollo de insectos y microorganismos, lo que da una idea de la intención de pervivencia en el tiempo con que se había dotado a estos objetos por parte de quienes los depositaron bajo tierra.

Homenaje a las libertades

El Claustro Universitario de las Artes recibe a sus nuevos miembros



Nuevos miembros del claustro.

Nuria Espert, Miguel Ríos, Antón García

Abril, Salvador Clotas, The Berklee College of Music, The Liverpool Institute for Performing Arts (LIPA) y Paloma O'shea entran a formar parte del elenco de personalidades que integran este espacio de reconocimiento a la labor en pro de la libertad de expresión, el derecho y la cooperación solidaria entre los pueblos.

Los nuevos miembros honoríficos asistieron a la ceremonia de imposición de becas -que tuvo lugar en el Paraninfo de la Universidad alcalaína- acompañados por padrinos de lujo entre los que se encontraban el músico saxofonista Pedro Iturralde, el autor compositor Luis Mendo o el poeta Felipe Benítez Reyes, entre otros.

Estos nombramientos se vienen celebrando desde el año 1996 y con ellos se reconoce la trayectoria profesional y humana en el mundo de la cultura, las artes y el derecho. El Claustro Universitario de las Artes fue creado por iniciativa de la Sociedad de Artistas de España (AIE) y la Universidad de Alcalá, coincidiendo con el Primer Encuentro Mundial de Artistas y sus Sociedades, foro de conferencias, debates y conciertos que reunió en Alcalá a Artistas y Juristas de varias decenas de países de cuatro continentes. ■

entrevista a:
Carlos Alvar

Director del Centro de Estudios Cervantinos

“El Quijote es la imagen de marca de España en el mundo”

El Centro de Estudios Cervantinos es un lugar de encuentro para los especialistas en la obra del vecino más ilustre de Alcalá de Henares, Miguel de Cervantes. Creado en 1992, este espacio reúne una ingente cantidad de información sobre el autor del Quijote, su obra y su tiempo. En la siguiente entrevista Carlos Alvar, su director, nos ayuda a conocer la institución en detalle.

¿Qué es el Centro de Estudios Cervantinos?

Esta es una institución dedicada al estudio de Cervantes y de su obra. También del periodo en el que vive el autor del Quijote en su conjunto. La misión es promover una actividad de investigación en torno a la figura de Cervantes y la literatura que lleva hasta la obra cervantina. En este sentido nosotros publicamos unas obras completas y también la Enciclopedia Cervantina, etc. Desarrollamos una actividad muy intensa.

Tras casi 20 años de actividad, ¿cuál es el secreto de su vigencia?

Hay que señalar que tiene mucho mérito que una institución de este tipo se mantenga viva por tanto tiempo. No es fácil que, a pesar de los cambios políticos, exista la suficiente unanimidad que ayude a mantener la estructura del Centro y sus directrices de funcionamiento.

Afortunadamente en nuestro caso sí ha sido así. Gracias a ello se ha ido creando una importante biblioteca y un lugar para la investigación y el estudio. Quiero destacar también que la unión entre la Universidad de Alcalá, el Ayuntamiento de la ciudad, la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Cultura ha sido clave para la existencia del centro y su independencia.

¿Cuál ha sido la evolución del Centro desde que fue fundado en 1992?

Inicialmente el centro nació con la idea de difundir la obra de Cervantes entre la población de Alcalá. Sin embargo, no tuvimos la acogida que habría sido esperable. Esto se explica porque la respuesta de la ciudad a cualquier acontecimiento cultural hace 17 años era muy reducida. Ante esa realidad cambiamos nuestra orientación hacia las publicaciones y la investigación más específica.

¿Qué se entiende por Patrimonio Cervantino?

Cuando hablamos de Patrimonio Cervantino inmediatamente pensamos en El Quijote. Esta obra ha sido, por decirlo de algún modo, el portaaviones de la cultura española en el mundo. La gente ha leído El Quijote durante generaciones, con el paso del tiempo han sabido que estaba escrito en español, que el autor era Cervantes, que nació en Alcalá de Henares., en definitiva: una excelente tarjeta de visita para nuestra cultura. La obra ha tenido una descendencia muy importante y es ya una imagen de marca de España en el mundo que es algo muy difícil de conseguir y que es preciso proteger.

¿A quiénes van dirigidas principalmente las acciones del C.E.C?

Tenemos una gran repercusión internacional entre los especialistas. El Centro de Estudios Cervantinos es una referencia para todo aquel que trabaje en la literatura del Siglo de Oro. Puede decirse que desarrollamos dos tipos de actividades: por un lado, nuestra disponibilidad para los investigadores y por otro, proyectos esporádicos dirigidos al gran público.

¿Cuáles son las claves que explican el interés por la obra de Cervantes?

Yo creo que lo fundamental es contar con un Clásico como El Quijote. La pervivencia de la obra a través del tiempo (al menos hasta ahora) se debe a la ironía y al sistema de valores que encierra. Ahora en Occidente estamos inmersos en un importante cambio de valores que nadie sabe hacia dónde va a conducirnos y que está suponiendo grandes cambios sociales.

Si Cervantes viviese hoy, ¿cuál cree que sería su profesión?

Creo que sería un funcionario (ya que ésta era una de sus aspiraciones) y trabajaría en algún ayuntamiento. En caso de ser escritor tal vez escribiría sobre la vida de algún ciudadano gris del Siglo XX que decidiese hacer la justicia por su cuenta, otro Quijote.

Háblenos de la Enciclopedia Cervantina.

La Enciclopedia Cervantina y el Banco de Imágenes del Quijote son dos de los proyectos estrella del Centro. Por lo que respecta a la primera he de decir que por el momento hemos publicado 6 volú-





Carlos Alvar

Nacido en Granada, el 29 de octubre de 1951. Es Catedrático de Filología Románica en la Universidad de Alcalá. Formado en Barcelona -ciudad de la que guarda muy gratos recuerdos- cuenta con una dilatada experiencia profesional avalada por su presencia en diferentes universidades de gran prestigio internacional, entre las que se incluyen las de Roma (Italia), Basilea y Ginebra (Suiza), Michigan State, Harvard (Estados Unidos), Tréveris (Alemania), etc. Alvar -que en 1981 obtuvo el Premio Nacional de Traducción- es Presidente de Honor de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada, Presidente de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval y Vicepresidente de la Asociación Internacional de Hispanistas.

Autor de numerosos artículos sobre Literatura Medieval, ha publicado una treintena de libros, en su mayor parte traducciones de textos medievales franceses, italianos, provenzales y gallego-portugueses.

En 2006 fue investido "Doctor Honoris Causa" por la Universidad de Córdoba.

Dirige el Centro de Estudios Cervantinos de Alcalá de Henares desde su fundación en 1992 y coordina como responsable máximo la Gran Enciclopedia Cervantina.

"Colaboramos con todos los centros cervantistas del mundo"

menes y creemos que serán 11 ó 12 los que compongan la obra finalmente. Este es un trabajo de gran envergadura en el que participan unos 250 especialistas de todo el mundo. La Enciclopedia pretende reunir todo el conocimiento que existe sobre Cervantes, su obra y la época en que vivió. Todo ello organizado por temas. También tenemos un proyecto de digitalización de la obra.

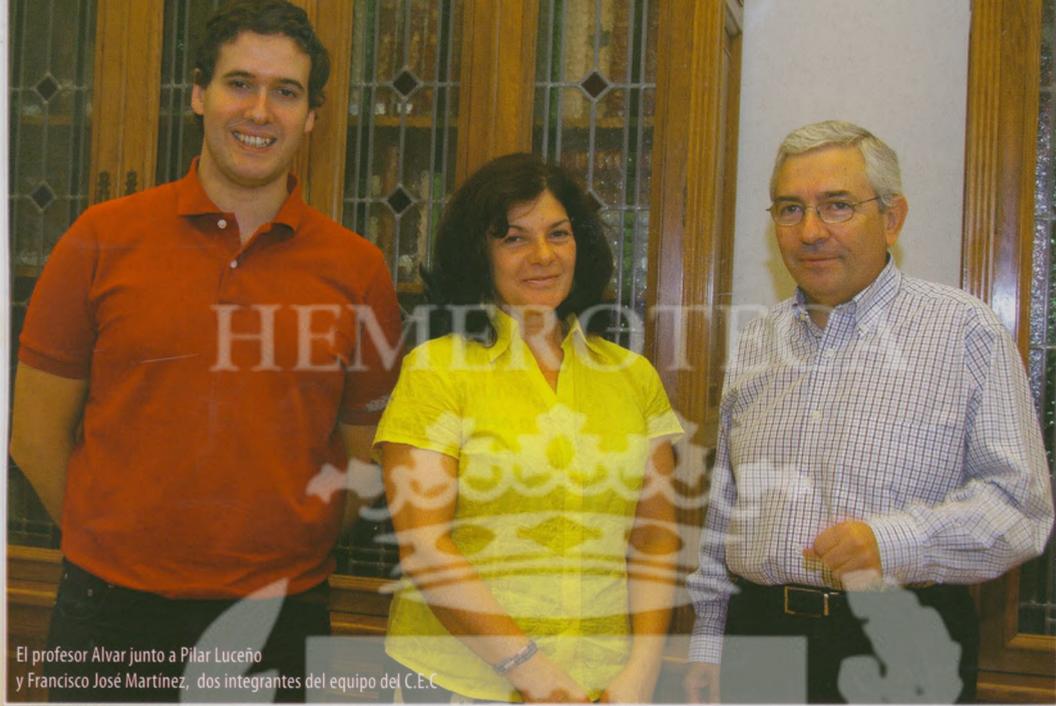
De entre todas las obras depositadas en sus fondos, ¿cuál es la joya de la corona?

Tenemos varias joyas. Una de ellas es una segunda edición del Quijote del año 1606. También varios libros del Siglo XVI que se utilizaban en la Universidad en esa época. A ellos hay que añadir una colección de mapas muy importante de

los Siglos XVI y XVII y una edición del Quijote escrita a mano, en seis volúmenes, con grabados originales y una encuadernación muy valiosa. Además de todo esto, contamos con el Banco de Imágenes del Quijote. En él se recogen unas 12.000 ilustraciones de la obra a través del tiempo, que se deben en gran medida a la labor de colaboración internacional del Centro.

¿Qué tipo de acuerdos de colaboración existen con otras entidades que tengan objetivos comunes?

En el ámbito nacional tenemos una estrecha relación con las principales bibliotecas cervantistas, también con la Biblioteca Nacional. Fuera de nuestras fronteras colaboramos con todos los centros cervantistas del mundo, algunos



El profesor Alvar junto a Pilar Luceño y Francisco José Martínez, dos integrantes del equipo del C.E.C.

de ellos muy importantes como el de Guanajuato (México) o el de la ciudad de Azul (Argentina).

¿A quién está abierta la biblioteca del Centro?, ¿cuántos volúmenes contiene?

Nuestra biblioteca es una referencia importante que cuenta con unos 10.000 volúmenes monográficos y está abierta a todos los investigadores que quieran venir, previa cita naturalmente. Además, contamos con otra biblioteca complementaria de tema folclórico que fue una donación particular y que sirve de apoyo para reconstruir el mundo en el que vivía Cervantes.

¿Con qué recursos económicos cuenta el C.E.C?

Recibimos apoyo por parte de cuatro instituciones fundamentalmente: Universidad de Alcalá, Ayuntamiento, Comunidad de Madrid y Ministerio de Educación y Ciencia.

¿Cuántas personas trabajan en el Centro?

La mayoría de las personas que desem-

Centro de Estudios Cervantinos

c/ San Juan, s/n

28801 Alcalá de Henares (Madrid)

Tel.: 91 883 13 50

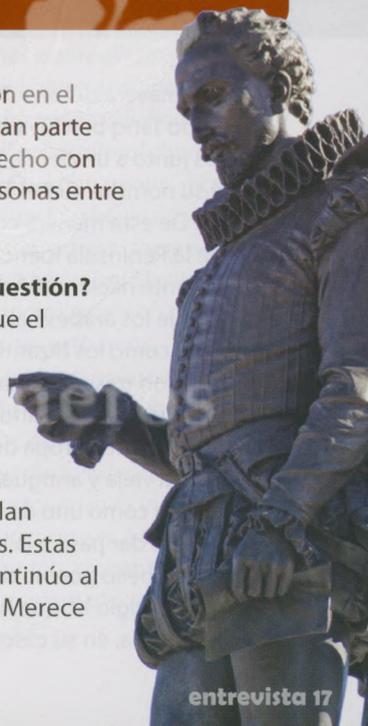
www.centroestudioscervantinos.es

administracion@centroestudioscervantinos.es

peñan su labor de investigación en el Centro son becarios que dedican parte de su tiempo a esa tarea. De hecho con contrato sólo trabajan dos personas entre las que no me incluyo.

¿Desea añadir alguna otra cuestión?

Considero muy importante que el Centro de Estudios Cervantinos haya pervivido en el tiempo. Me llena de satisfacción comprobar cómo los especialistas vienen aquí a trabajar con ilusión y se vinculan por largo tiempo con nosotros. Estas son las razones por las que continúo al frente en el cargo de director. Merece la pena. ■



QAL'AT WADI-L-HIYARA



Torre Albarrana./ Albarrana Tower

En la primavera del año 712, un guerrero beréber llamado Táriq ben Ziyad desembarcó con 7.000 soldados junto a un peñón que con el tiempo recibirá su nombre: Gebel Tariq (Gibraltar o Monte de Tariq). De esta manera comenzó la conquista árabe de la Península Ibérica y nació una nueva y deslumbrante nación: al-Ándalus. Todos los conocimientos que los árabes habían recibido de pueblos de oriente, como los bizantinos, persas, hindúes o chinos, fueron transmitidos a los habitantes del nuevo país, haciendo de al-Ándalus el más importante centro cultural de Europa durante la Edad Media. Hoy, aquella vieja y antigua tierra se nos esconde en la historia como uno de esos lugares donde el tiempo suele dar paso a la leyenda. En este sentido, recuerdo un bello poema de Ibn Zaydun, poeta cordobés del siglo XI, que habla de la nostalgia del pasado, referida, en su caso, a un amor perdido:

On the spring of year 712, a Berber warrior called Táric ben Ziyad landed with 7.000 soldiers next to a rock that within the time will be named after him: Gebel Tariq (Gibraltar or Tariq's mountain). The Arab conquest of Iberian Peninsula started this way, and a new and stunning nation was born: al-Ándalus. All the knowledge the Arabs had received from the Orient people, as the Byzantines, Persians, Hindus or Chinese, were transmitted to the inhabitants of the new country, and al-Ándalus became the most important source of culture during the Middle Age. Today, that old and antique land is hidden from us in history as one of those places where time usually leads to legend. Regarding this, I remember a beautiful poem by Ibn Zaydun, a cordovan poet from the XIth century, that talks about nostalgia from the past, in this case referred to a lost love.

*I have remembered you in Al-Zahra with nostalgia,
when the horizon was clean
and the face of the earth shone,
the zephyr had, in the twilight, some languor
as it felt pity of me and get calmed because of sadness,
and the entire garden seems to smile
when giving license to the silver of the water.*

With al-Ándalus something similar possibly happens and it deserves to be reminded as an old love idealized by time. That is why when evoking the old Muslim Alcalá, the arab Qal'at wadi-l-Hiyara, this poem comes to mi mind, as a symbol of something lost and just back to the memory, once in a while, as a legend. But before talking about legends lets review the historic reality.

I believe that almost all of us know that our town was Muslim. The roman Complutum, was transformed in a decadent town during the visigothic period and then conquered by the firsts troops arriving from the North of Africa during the VIIIth century. Although more than a conquer it could be that, as it happened in the rest of the Peninsula, the arriving of the Arabs' troops were more a relief for the Hispanic-roman's origin inhabitants, who were under the arbitrary actions of the visigothic governors. The strategic position of the city made the new authorities to bear it in mind as a defensive bastion, in the valuable way

Sobre la identidad árabe de Alcalá de Henares

About Alcalá de Henares' arabs identity

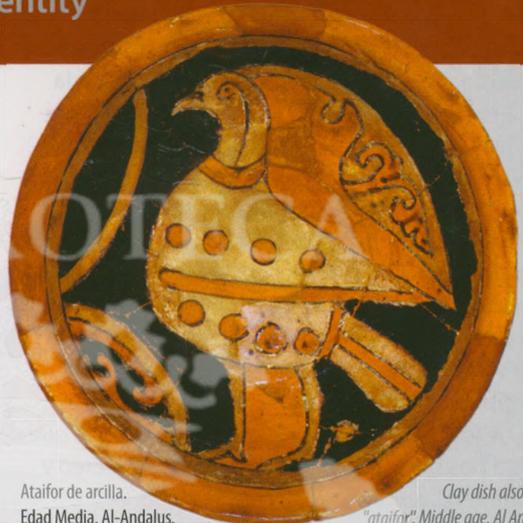
Por/by Enrique M. Pérez Martínez

*"Te he recordado en Azahra con nostalgia,
cuando el horizonte era limpio
y resplandecía la faz de la tierra;
el céfiro tenía, en el crepúsculo, alguna languidez
como si se apiadara de mí y amainara de pena,
y el jardín entero parecía sonreír
al dar licencia a la plata de su agua..."*

Posiblemente con al-Ándalus ocurra algo semejante y merezca que la recordemos como un antiguo amor idealizado por el tiempo. Por ello, al evocar la vieja Alcalá de los musulmanes, la Qal'at wadi-l-Hiyara árabe, me ha venido a la memoria esta poesía, símbolo de algo perdido y sólo devuelto a la memoria, de vez en cuando, en forma de leyenda. Pero antes de hablar de leyendas, hagamos un repaso a la realidad histórica.

Creo que casi todos conocemos que nuestra ciudad fue musulmana. La Complutum romana, transformada en una urbe decadente durante el período visigodo, fue conquistada por las primeras tropas llegadas del norte de África durante el siglo VIII. Aunque más que una conquista, puede ser que, como ocurrió en el resto de la Península, la llegada de las tropas árabes supusiera un alivio para unos ciudadanos de origen hispanoromano sometidos a las arbitrariedades de los gobernantes visigodos. La posición estratégica de la ciudad hizo que las nuevas autoridades la tuvieran muy en cuenta como bastión defensivo en la valiosa vía de comunicación que unía Zaragoza con Mérida. Pero pronto, bajo el emirato de Abd al-Rahman II (entre finales del siglo IX y principios del X), se va a producir un hecho muy importante para la historia de la ciudad: el traslado de la población hacia el este, junto al actual cerro del Ecce Homo.

Al principio se construyó un simple Hisn o pequeña fortaleza con una torre o "bury" que fue creciendo, a lo largo de los siglos X y XI, hasta convertirse en un amplio castillo o "qal'at". La nueva ciudad que nació en torno a la fortaleza nunca fue demasiado grande y parece ser que ni siquiera tuvo murallas estables; lo realmente importante fue su papel como castillo defensivo. Sus habitantes pertenecían a la jurisdicción de Medinat al-Faray (Guadalajara) y se dedicaban a actividades básicamente agríco-



Ataufor de arcilla.
Edad Media. Al-Andalus.
S.XI. Alcalá de Henares (Junto
al cerro Malvecino). Museo
Arqueológico Nacional.

Clay dish also called
"ataifor", Middle age. Al Andalus.
Xlth century. Alcalá de Henares
(nest to the Malvecino's hill). National
Archaeological Museum

from Zaragoza to Mérida. But soon, under the Abd al-Rahman II emirate (between the end of the IXth and the beginning of the Xth century) a very important fact for the history of the city is going to take place: the moving of the population to the East, next to nowadays Ecce Homo hill.

Initially, a simple Hisn or small fortress with a tower or "bury" was built and it kept on growing during the Xth and the XIth century, until it became a large castle or "qal'at". The new city that was born around the castle was never big enough and it seems that it did not even have stable walls, and what was really important was its defensive role. Its inhabitants belong to the Medinat al-Faray (Guadalajara) jurisdiction and there were dedicated to basically agricultural chores. In the case of danger caused by Christian troops' incursions, they found shelter and protection behind the castle's walls. On the hills next to the fortress there were poor quarters or slums that had the typical Muslim urban shape: narrow, tight and rambling streets that end up in to the mosque, and houses with stone, whitewash and mud walls, and their interiors painted in red. To the west, a bit far away, there was the cemetery. The castle was inhabited by the military population and provably by the most powerful families, as it is showed by the glazed earthenware found in its interior, material that belongs to the upper classes. Besides, the way of life of al-Ándalus inhabitants probably made possible the existence of amusement places and gardens near the Henares's riversides.

las. En caso de peligro por incursiones de tropas cristianas, encontraban refugio tras las murallas del castillo. En los montes próximos a la fortaleza existieron dos arrabales o barrios que tendrían la típica forma urbana de las poblaciones musulmanas de la zona: calles estrechas y laberínticas, que convergerían en la mezquita, y casas con muros de piedra, cal y barro con sus interiores pintados de rojo. Hacia el oeste, un poco alejado, se encontraba el cementerio. El castillo estaría habitado por la población castrense y posiblemente por las familias más poderosas, como prueban los restos de cerámica vidriada, material propio de las clases altas, encontrados en su interior. Además, el modo de vida de los habitantes de al-Ándalus es posible que hiciera posible la existencia de lugares de recreo y jardines en las riberas del Henares.

En el año de 1085, el rey Alfonso VI, en sus campañas militares contra Toledo y Madrid, tomó la fortaleza de Alcalá, que fue recuperada al poco tiempo por las tropas islámicas. Durante muchos años se convirtió en una isla musulmana rodeada por territorios cristianos, hasta que en el año 1118 fue reconquistada definitivamente por el arzobispo de Toledo don Bernardo. La vieja Alcalá musulmana se repobló, entre los siglos XII y XIII, con colonos cristianos, conviviendo con los habitantes de origen musulmán y judío que quedaron en la ciudad. La población creció al otro lado del río y es el momento de la aparición de la Virgen del Val en el lugar donde se encuentra su actual ermita. Pero pronto el peligro musulmán fue menor, por lo que los cristianos revivieron la antigua tradición de Complutum y la de los nunca olvidados Santos Niños, decidiendo trasladar el núcleo urbano en torno al lugar de martirio de Justo y Pastor.

Fragmento de cerámica con decoración epigráfica. Procedencia: Alcalá la Vieja. Cronología: siglos X-XI. Museo Arqueológico Regional de la Comunidad de Madrid / Mario Torquemada.



A piece of pottery with epigrams decoration. Origin: Alcalá la Vieja. Chronology: Between the Xth and the XIth century. Community of Madrid's Regional Archaeological Museum. Mario Torquemada.

In the year 1085, King Alfonso VIth, on his military campaigns against Toledo and Madrid, seized the Alcalá's fortress, which was recovered afterwards by the Islamic troops. During a lot of years it became a Muslim island surrounded by Christians' territories, until year 1118 when it was definitely reconquered by Toledo's archbishop don Bernardo. The old Muslim Alcalá was repopulated between the XIIth and the XIIIth centuries, with Christians' settlers living together with the Jewish and Muslims that remained in the city. The population grown up on the other side of the river and that was the moment of the Virgen del Val's apparition, just right where its hermitage is today. But soon the Muslim danger decreased, and the Christians revived the old Complutum's tradition as well as the never forgotten Santos Niños, and decided to move the city centre where the martyrdom of Justo and Pastor took place. Between the end of the XIIth and the beginning of the XIIIth century, the actual wachtower was built as a defense against the repeated incursions of the almoravids and almohades' troops coming from the north of África. During the XIIIth century, the fortress was ruined and its poor quarters were left almost empty, and just a small mudejar population remained there. Most of the castle was rebuilt by the archbishop Pedro Tenorio during the XIVth century, regaining this way the military relevance that it always had. His successors on the toledan miter kept on taking care of the Muslim bastion and embellished it with paintings and glazed tiles based on the Moorish taste. In





HOTEL PAX ****

**Tu hotel
de siempre**

- * RESTAURANTE
- * COMUNIONES Y BAUTIZOS
- * BODAS Y BANQUETES
- * CONVENCIONES



**TODOS LOS SERVICIOS
CON LOS MEJORES
PROFESIONALES**

**5.000 m² de jardín
Acceso Wi-fi gratuito
Parking para clientes**

**CELEBRA TU
BODA CON
NOSOTROS**



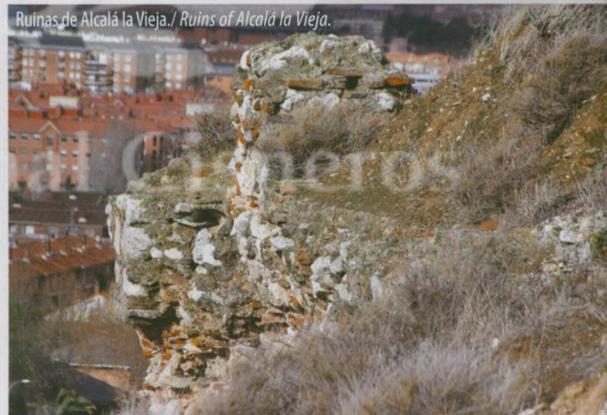
**TE GARANTIZAMOS
UN SOLO EVENTO
POR DÍA,
LA EXCLUSIVIDAD
QUE MERECE**



Entre finales del siglo XII y principios del XIII se levantó la actual torre albarrana como defensa ante las repetidas incursiones de tropas almorávidas y almohades venidas del norte de África. A lo largo del siglo XIII, la fortaleza se fue arruinando y sus arrabales se quedaron prácticamente vacíos, contando solamente con una pequeña población mudéjar. El arzobispo Pedro Tenorio reconstruyó gran parte del castillo en el siglo XIV, recuperando en parte la importancia militar que siempre tuvo. Sus sucesores en la mitra toledana siguieron cuidando el viejo baluarte musulmán y lo embellecieron con pinturas y alicatados de azulejos al gusto morisco. En época de los Reyes Católicos pasó a ser propiedad de la Corona, gobernándola un alcaide que siguió realizando mejoras en la fortaleza. Hasta el siglo XIX el conjunto se conservó bastante intacto, pero en 1838 se tuvo la ocurrencia de volar con pólvora alguno de sus torreones para emplear los materiales en una casa destinada a vivienda del barquero que se dedicaba a cruzar con gentes y mercancías el río Henares. A partir de entonces la decadencia fue total, llegando hasta nosotros sólo un tímido reflejo de la que se consideró la más espectacular fortaleza de cuantas había en las tierras del Henares. De la ciudad musulmana y su castillo, que llegó a contar con ocho torres en su lado occidental y cuatro en el oriental, sólo nos queda parte de la torre albarrana, túneles que servían para subir el agua desde el río, un aljibe subterráneo, los cimientos de murallas y torres y, sobre todo, el nombre de nuestra ciudad, Alcalá (al-Qal'at, el castillo). Pero ahora,

the Catholic Kings' time, it started to belong to the Crown, being managed by a governor who continued making improvements in the fortress. Until the XIXth century the whole group remained pretty intact, but in 1838 they had the idea of blowing one of the towers up, to use its materials to build a boatman's house, who was dedicated to cross the Henares River with people and goods. From now on there was a complete decadence, reaching to us just a shy reflection of what was considered the most spectacular fortress among all the others on the Henares' lands.

From the Muslim town and its castle, which had as much as eight towers on its occidental side and four on the oriental side, we just have left the part of the watchtower, some tunnels that were used to bring the water from the river, an underground tank, towers and walls foundations, and most of it, the name of our town, Alcalá (al-Qal'at, the castle). But now, once we have reviewed the history, let's go back for an instance to those old days of the Muslim Alcalá. As every morning, muezzin calls the pray from the mosque's minaret and so on for five times a day. Today has dawned cloudy, but it doesn't prevent the town of becoming full with a crowd swarming around the winding lanes. The souk is already full of merchants of all kinds mixed with every kind of people as beggars, fakirs, acrobats, snake charmers or astrologists ready to look for our future in the stars. A bunch of boys are on their way to the mosque to receive their daily lesson at the koranic school. In the way, some of them fall behind and listen to a storyteller who was talking about an old tale. He says that his parents told him that next to Qalát wadi-I-Hiyara fortress, in a place known as Zulema's slope, the header Táriq ben Ziyad found one of the most wanted treasures of the ancient times: the Solomon's table. "It is said that it was very beautiful and that its sides and legs were full



Ruinas de Alcalá la Vieja./ Ruins of Alcalá la Vieja.

repasada la historia, regresemos por un instante a aquellos lejanos días de la Alcalá musulmana. Como todas las mañanas, el almuecín llama, desde el alminar de la mezquita, a la oración, y así durante cinco veces al día. Hoy ha amanecido nublado, lo que no impide que pronto la ciudad se llene de esa abigarrada multitud que no deja de pulular por entre las estrechas y tortuosas callejuelas. El zoco está ya repleto de comerciantes de todo tipo, mezclados con gentes tan variopintas como mendigos, faquires, equilibristas, encantadores de serpientes o astrólogos dispuestos a buscar entre las estrellas nuestro porvenir.

Un grupo de muchachos se dirige hacia la mezquita para recibir su lección diaria en la escuela coránica. En el camino, unos cuantos se quedan rezagados para escuchar a un narrador de cuentos que está relatando una vieja historia. Según él, sus padres le contaron que cerca de la fortaleza de Qal'at wadi-Hiyara, en un lugar conocido como cuesta de Zulema, el gran caudillo Târiq ben Ziyad encontró nada menos que uno de los tesoros más buscados desde la antigüedad: la mesa del rey Salomón. "Dicen que era muy hermosa y que tenía los bordes y las patas llenos de incrustaciones de corales, perlas y piedras preciosas. Además, brillaba tanto que no podía ser contemplada cuando recibía directamente los rayos del sol. El primer gobernador de al-Ándalus, llamado Muza, la hizo llevar a Damasco como regalo al Califa Walid I, quedando tan deslumbrado que siempre pensó en Alcalá como un lugar de valiosos tesoros". De pronto se oye la voz del maestro que llama a los muchachos para que se unan al grupo. Ellos hacen caso a regañadientes, pero se van contentos porque por fin se han enterado de dónde procede el nombre de la cercana cuesta de Zulema o de Salomón.

A través del ventanuco de una casa próxima se escuchan las risas de un poeta. Está recitando a unos amigos una de sus últimas y divertidas composiciones:

*"Por la tarde a menudo,
con los amigos bebo,
y al cabo, sobre césped,
me tumbo como un muerto..."*

Esta no es más que una pequeña muestra de lo cotidiano, de las tradiciones, del ir viviendo día a día. Éste fue, posiblemente, el mejor legado que nos dejó aquella al-Qal'at musulmana que todavía pervive hoy en nuestra cultura, en el nombre de nuestra ciudad y en nuestra manera de entender la vida. ■



En Al-Andalus los árabes atesoraban amplios conocimientos astronómicos y matemáticos, tal y como lo atestigua la presencia de este Astrolabio procedente de Toledo y perteneciente al matemático Ibrahim Ibn al-Sahli, que se conserva en el Museo Arqueológico Nacional. Esta es una de las piezas más antiguas de este tipo existentes en el mundo.

In Al-Andalus the Arabs were hoarding wide mathematical and astronomy knowledge, as witnessed by the presence of this Astrolabe from Toledo and belonging to the mathematician Ibrahim Ibn al-Sahli, preserved in the Spanish National Archaeological Museum. This one is one of the oldest pieces of this kind in the world.

of coral, pearls and precious stones fillings. Besides, it shined so much that it couldn't be contemplated when receiving the sun rays directly. The first al-Andalus governor, called Muza, sent it to Damasco as a present for Caliph Walid the first, who was so stunned with it that he always thought of Alcalá as a place full of valuable treasures". Suddenly the professor's voice is heard calling the boys to get back into the group. They reluctantly do it, but they leave happily because now they have found where does the name of the nearby Zulema's slope or Solomon's come from.

Through the little window of a nearby house the laughs of the poet are listened. He is reciting one of his last and funny compositions to some friends:

*"Often in the afternoon,
with my friends I drink,
and after all, on the grass,
I lie as a dead"...*

This is just a little example of the daily, the traditions, the day by day living. This possibly was the best legacy that Muslim al-Qal'at left us, and it is still alive in our culture, in the name of our town and in our way of understanding life. ■

entrevista a:
Carlos Sáñez

Presidente de la Fundación Orquesta Ciudad de Alcalá

“Una orquesta es una escuela de convivencia”

La Orquesta Ciudad de Alcalá (OCA) es una de las instituciones socioculturales más queridas en Alcalá de Henares y una de las más representativas tanto dentro como fuera de los límites del municipio complutense. El grupo cuenta hoy con 70 músicos y ejerce como excelente embajador de la ciudad por donde quiera que vaya. Sus responsables han presentado recientemente en sociedad la Fundación Orquesta Ciudad de Alcalá. Conocemos más detalles acerca de la entidad de la mano de su presidente Carlos Sáñez.

¿Qué es la Orquesta Ciudad de Alcalá?

La Orquesta Filarmónica Ciudad de Alcalá es una entidad sin ánimo de lucro que nació como un proyecto impulsado por un grupo de padres de alumnos y de profesores del conservatorio. Con su creación buscaban enriquecer la formación de los jóvenes a través de la experiencia musical y crear un punto de encuentro para la convivencia que les permitiese desarrollar sus habilidades musicales y sociales. Desde su fundación, hace ya 14 años, la entidad ha ido creciendo paulatinamente hasta convertirse en uno de los grupos más representativos de la ciudad. Hoy en día la Orquesta cuenta con 70 músicos que se dividen en las tres secciones que la integran: Orquesta de Cámara, Orquesta Sinfónica y Orquesta Infantil.

¿Cuáles son sus objetivos?

Nuestra actividad principal es la formación musical de los más jóvenes y la búsqueda

“La Orquesta Ciudad de Alcalá es un proyecto de ciudad hecho por y para la ciudad”

de lugares en donde puedan realizar conciertos. También llevamos a cabo acuerdos de colaboración con orquestas y escuelas de música de otros lugares y proponemos intercambios para realizar actuaciones en diversas ciudades españolas y extranjeras. Producto de este trabajo ha sido la participación de la OCA en actos que se han desarrollado en diversos escenarios como Nueva York (EE.UU), Mannheim (Alemania), Varna (Bulgaria), Oporto (Portugal), París o Talence (ciudad francesa hermana da con Alcalá de Henares). Más allá de los aspectos musicales, la OCA también ayuda a sus miembros a conocer otras realidades y a completar su formación a través de las experiencias que viven como consecuencia de su pertenencia al grupo.

¿Con qué tipo de medios cuenta la entidad?

Somos una asociación modesta con unos recursos limitados cuyo motor principal es el compromiso voluntario de los cerca de 200 socios que la componen y que aportan una cuota trimestral. Afortunadamente contamos con el apoyo del Ayuntamiento de Alcalá -que nos brinda una

aportación económica anual y nos cede los locales de ensayo del Centro Cultural Gilitos- y del sector privado a través de la participación de la empresa Química Sintética que nos patrocina desde hace años.

¿De dónde surge la idea de crear una Fundación?

La idea de crear la Fundación parte de la necesidad de facilitar a nuestros posibles patrocinadores su apoyo y participación mediante el incentivo de las desgravaciones fiscales contempladas para este tipo de entidades. Pretendemos ampliar el rango de colaboradores para ganar independencia presupuestaria.

¿Cuál es el perfil de los miembros de la OCA?

Los interesados en formar parte de la Orquesta Sinfónica deben contar con una formación musical de base adquirida en los conservatorios. Para los más pequeños, desde hace cinco años contamos con la Orquesta Infantil, compuesta por niños que empiezan con 5 ó 6 años y en ella ofrecemos formación desde la base a través de una experiencia colectiva y lúdica. Nuestra idea es generar cantera joven y mantenerla en el futuro. En esta tarea



Carlos Sánchez

El presidente de la Orquesta Ciudad de Alcalá es profesor de Geografía e Historia en el CES Calásanz de Alcalá, actividad por la que confiesa verdadera vocación. Su vinculación con el mundo de la enseñanza y su papel como padre de familia han sido algunos de los elementos clave a la hora de decidirse a dedicar gran parte de su tiempo personal al proyecto musical de la OCA, al frente del cual suma ya 10 años. Su experiencia en la gestión de la entidad le permite dirigir con ilusión un proyecto único y en pleno crecimiento en Alcalá de Henares, que se presenta amplio y con mayores contenidos y expectativas de futuro. Para Sánchez la Orquesta Ciudad de Alcalá es una realidad gracias al voluntarismo y a la apuesta personal de los socios que juntos contribuyen al éxito de esta propuesta.

resulta fundamental contar con nuevos apoyos económicos que sirvan también de incentivo para nuestros músicos y eviten que se desvinculen de la Orquesta una vez alcanzada la madurez formativa.

¿De dónde proceden los músicos?

Los músicos que se acercan y que conforman la Orquesta Ciudad de Alcalá presentan todo tipo de procedencias, nacionalidades, profesiones, etc. Basta con que cumplan los requisitos básicos de la institución que son: por un lado, pagar la cuota que se establece y por otro, demostrar un interés por la música que garantice su asistencia a los ensayos y su participación activa en el proyecto.

"El fenómeno musical es importante como un elemento educativo más para los niños"

¿Cree que existe vocación musical suficiente?

Yo creo que sí. Al menos siempre que se ofrezca algo apetecible. Lo que quiero decir es que si logramos ofrecer un panorama atractivo para los jóvenes (conciertos, viajes, experiencias en convivencia, pequeñas remuneraciones ocasionales, etc.) tendremos garantizada la participación.

¿Existen grabaciones comerciales de la Orquesta?

Nuestros modestos medios aún no nos permiten desarrollar este tipo de iniciativas. Hay que considerar que una orquesta como la nuestra está compuesta por un importante número de músicos y esto conlleva la disponibilidad de grandes espacios e infraestructuras técnicas para realizar grabaciones de calidad. A esto hay que añadir otros aspectos relacionados con la logística que complican aún más esta posibilidad. Sin embargo, es

Programa de actuaciones de la OCA 2010

Enero	Concierto de Reyes en Corral de Comedias de Alcalá (Orquesta de Cámara).
Marzo	Concierto en el Festival de Música Sacra de Zaragoza (Orquesta de Cámara). Concierto en la inauguración de la Semana Cervantina de Campo de Criptana (Orquesta Sinfónica).
Abril	Concierto de Primavera en el Teatro Salón Cervantes (Orquesta Sinfónica).
Junio	Concierto de Verano en Centro Cultural Gilitos (Orquesta Infantil). Actuaciones de Calle con motivo del Día Internacional de la Música (grupos de cámara). Concierto del Festival de Clásicos en Alcalá (Orquesta Sinfónica).
Octubre	Gala de entrega de los Premios Ciudad de Alcalá (Orquesta de Cámara).
Noviembre	Concierto del Festival de Cine de Alcalá (Orquesta Sinfónica).
Diciembre	Concierto de Navidad (Orquesta Infantil). Concierto de Navidad (Orquesta Sinfónica).

una opción que sí nos hemos planteado en alguna ocasión y que nos gustaría poder desarrollar, aunque de momento el consumo de los trabajos de la Orquesta es más bien de tipo doméstico.

¿Cuáles son los planes para el futuro de la OCA?

Nuestros proyectos inmediatos pasan por la celebración de diferentes conciertos, entre los que se incluye el concierto del día 6 de enero (festividad de Reyes) que se ofrecerá en el Corral de Comedias en lo que supone una experiencia nueva para este espacio tan emblemático de Alcalá. Además, tenemos ya cerrado un programa

mucho más interesante para el próximo año (ver cuadro adjunto).

¿Desea añadir alguna otra consideración?

Animo a los posibles colaboradores a participar en la Orquesta. A las empresas, instituciones y particulares les invito a formar parte de nuestros patrocinadores y a beneficiarse de las exenciones fiscales previstas para estos casos. A las personas interesadas en la música les animo a que se acerquen hasta aquí, vean lo que estamos haciendo y sean partícipes de este apasionante proyecto. ■

“LAS BERNARDAS”

UN PASEO POR EL MONASTERIO Y EL MUSEO DE SAN BERNARDO

En la zona que ocupaba el antiguo barrio musulmán (antigua Almanxara) se levanta, desde principios del siglo XVII, un singular edificio que guarda en su interior uno de los escenarios arquitectónicos y artísticos más hermosos de nuestra ciudad.

BEl Monasterio barroco de San Bernardo o “Las Bernardas” -que es como se conoce popularmente al complejo monástico que incluye también el Museo del mismo nombre- está ubicado en un bello rincón que, en forma de plaza, orienta su fachada al sur flanqueado por un lado por el Palacio Arzobispal y por el otro por el Museo Arqueológico Regional (que

ocupa el inmueble que fue originalmente Convento Dominicó de la Madre de Dios) creando un ambiente sereno y convirtiendo a este espacio en un lugar ideal para pasear y disfrutar con calma de los numerosos atractivos que pone a nuestro alcance. La imagen de la fachada de este edificio, que es la primera que percibe el visitante,

Historia de un conjunto emblemático

La intención inicial de Bernardo de Sandoval y Rojas fue la de crear un convento de clausura para una pequeña comunidad de monjas cistercienses que mantuviesen activas las instalaciones de su residencia. La construcción se realizó de una sola vez y en un corto espacio de tiempo, en el siglo XVII, lo que dota al conjunto de una armonía y continuidad arquitectónica absoluta, sin ampliaciones posteriores.



Las primeras religiosas lo habitaron en 1624 y la presencia de la orden se mantuvo hasta el año 1999, ausentándose tan sólo durante los años de la Guerra Civil, periodo en el que tuvieron que abandonar la residencia.

Después, el conjunto pasó a manos del Obispado de Alcalá de Henares, cumpliendo de esta forma la voluntad de Sandoval y Rojas que -ante la eventualidad de la desaparición de la orden de la clausura- dispuso que el edificio pasase a pertenecer a su sucesor en el cargo. En la actualidad el conjunto combina su identidad religiosa (en la iglesia se celebran oficios para la amplia comunidad polaca residente en Alcalá de Henares) con la actividad museística y cultural para vecinos y visitantes.

se muestra ante nuestros ojos un tanto austera, quizás fría, como si intentase preservar la riqueza de su interior para quienes no estén verdaderamente interesados en conocer mejor el conjunto. Compuesta por paramentos de ladrillo, seña inconfundible del estilo alcalaíno, cuenta también con algunos ornamentos en piedra caliza que armonizan los tonos sobre un fondo de impresionantes dimensiones que se divide en tres cuerpos separados por impostas de piedra. En la base podemos observar las puertas de acceso a la iglesia y a las capillas que la rodean. Sobre ellas se muestra una inscripción en latín que hace referencia a los títulos y distinciones de su fundador, el arzobispo toledano Bernardo de Sandoval y Rojas, que fue además cardenal, inquisidor general y doctor por Alcalá.

En el centro de la primera altura podemos observar una hornacina que contiene una escultura del Santo Patrón, San Bernardo, rodeada por escudos del fundador. El tercer nivel gana en ornamento y destaca en él un frontón triangular de interesante factura.

Cuando en el año 1618 el arquitecto Juan Gómez de Mora planificó su construcción, lo hizo considerando y reflejando en la obra los ideales estéticos y sociológicos del barroco clasicista español y esto es algo presente en todos los rincones. La recomendación es, por tanto, entrar. Atravesar el umbral y empaparnos de todo lo que tiene que contarnos este espacio.

Un magnífico contraste

Nada más acceder al interior del templo -que en estos momentos se encuentra



Casullas.



Arqueta de Carlos V.

en pleno proceso de restauración integral dentro de un plan especial de intervención por fases en el que participan Obispado de Alcalá de Henares, Comunidad de Madrid y los Ministerios de Cultura y Fomento- se muestra ante nuestros ojos un sorprendente espacio abierto y luminoso que, por contraste con la cara exterior, parece trasladarnos en el tiempo y el espacio en solo unos pasos. Inmediatamente el visitante percibe el gusto y la amplitud, dos conceptos que seguramente fueron muy considerados por su promotor, Sandoval y Rojas cuando lo ideó.

Impresionan especialmente las dimensiones de la iglesia y su espectacular cúpula elíptica reconstruida en 1970, ya que la original resultó destruida como consecuencia del terrible incendio que arrasó gran parte del conjunto del Palacio Arzobispal en el verano de 1939, llevándose por delante un importantísimo e irremplazable patrimonio cultural y documental en lo que supuso uno de los episodios más tristes para nuestra ciudad.

Sea como fuere la actual cúpula se levanta a gran altura proyectando el poderío de la luz en prácticamente todos los rincones de la iglesia. Situándonos bajo esa impresionante techumbre, decorada con figuras geométricas, podemos ir apreciando -a medida que descansa nuestra mirada descendiendo desde las alturas- cómo en torno al centro del templo se multiplican las tribunas con balcones, utilizadas por las monjas o por los invitados ilustres para escuchar misa y, más abajo, numerosas capillas que circundan el perímetro.

El espacio parece estar diseñado para el lucimiento público -como si se tratase de una plaza al estilo barroco español- y así es como debía entenderse en su época original. Al fondo, la capilla mayor preside el templo demostrando en su composición toda la exaltación del espíritu barroco junto a los dos coros, el alto y el bajo. La planta de la iglesia es también elíptica y elípticas son también cuatro de las seis capillas que la rodean. En el área del altar mayor o presbiterio encontramos un baldaquino de cuatro caras de madera policromada, obra que posee unas magníficas tallas religiosas del taller de Giraldo de Merlo y que espera paciente su restauración.

Angelo Nardi en Alcalá

Uno de los aspectos que llaman especialmente nuestra atención es la profusión de obras del que fuera pintor de cámara

Horario

Lunes a viernes: de 13:45 a 18:30 horas.

Sábados, domingos y festivos: 12:30 y 13:30. 17:45, 18:30, 19:15 y 20:00 horas.

Información sobre horarios y reservas para grupos:

Tel. 91 882 13 54 - Móvil: 609 199 397

Correo electrónico: promotour@henares.net

TSC

TEATRO SALÓN CERVANTES

PROGRAMACIÓN: ENERO, FEBRERO Y MARZO 2010

ENERO

Sábado 23 y domingo 24

Su seguro servidor

de **ORSON WELLES**

Con **Josep María Pou** y **Javier Beltrán**

Dirigida por **Esteve Rimbau**

Sábado 30

Pasional

ESPECTÁCULO DE TANGO ARGENTINO

Dirigido por **Marcelo Pola**

y **Eleonora Inés**

Domingo 31

El corazón, la boca, los hechos y la vida

Festival Escena Contemporánea
de la Comunidad de Madrid

MARZO

Viernes 5

Mayalde: Al buen tun tún

Sábado 6

María Dolores Pradera en acústico

Domingo 7

Filarmónica Beethoven de Campo de Criptana

Concierto de música clásica

Miércoles 10, jueves 11 y viernes 12

Festival de Teatro Grecolatino

Sábado 13 y domingo 14

Un dios salvaje

Con **Pere Ponce**, **Aitana Sánchez Gijón**,

Maribel Verdú y **Antonio Molero**

Dirigida por **Tamzin Townsend**

Sábado 20

Orient Conecction

Festival de Arte Sacro
de la Comunidad de Madrid

Domingo 21

El truco de Olej

TEATRO DE MUÑECOS DE URUGUAY

Dirección de **Bosquimanos Koryak**

Viernes 26 y sábado 27

(DÍA INTERNACIONAL DEL TEATRO)

Maná Maná. El regreso

(UNA CRÓNICA DE PARIAS)

Con **Paco Tous**, **Maite Sandoval** y **Pepe Quero**

FEBRERO

Sábado 6 y domingo 7

De cerca nadie es normal

Con **Silvia Espigado**, **Ángel Jodrà**, **Fede Rey**,

Virginia Méndez y **Victor Sevilla**

Dirigida por **Marta Álvarez del Castillo**

Del martes 9 al sábado 13

Teatralia

XIV Festival de artes escénicas para niños
y jóvenes de la Comunidad de Madrid

Sábado 20 y domingo 21

La ley de la selva

De **Elvira Lindo**

Con **Mariola Fuentes**

y **Tomás Gayo**

Dirigida por

Nieves Gamez



Y además: Alcalá Cuenta, Alcalá en Escena y Ciclo de cine espiritual

Los horarios de los espectáculos son 21:00 h (viernes y sábado) y 19:00 h (domingo)



Trabajos de restauración.



Retrato de Bernardo Sandoval y Rojas.

de Felipe III, el artista italiano Angelo Nardi, que se conservan en muy buen estado y se ubican en los muros del presbiterio y en las capillas laterales (ahora en restauración) desde el año 1624. Los trabajos fueron realizados por el artista en el siglo XVII. Nardi fue un autor de obra religiosa muy cotizado en su época y los lienzos que podemos apreciar en Las Bernardas constituyen una magnífica muestra de una de las mejores etapas de su vida artística, lo que confiere a este espacio un valor pictórico añadido.

La clausura

La clausura del convento de San Bernardo es otro de los lugares interesantes de este espacio. En su interior se guardan valiosos elementos artísticos del barroco español. Fuera se encuentra un gran claustro de dos niveles. En el superior se repiten las señas de identidad de la arquitectura alcalaína, con paramentos de ladrillo y ventanales. Mientras que en la planta inferior destacan las pilastras de piedra de planta cuadrada. Finalmente una huerta completa el conjunto monástico. Los trabajos de restauración que se llevan a cabo en el conjunto monumental no permiten la visita a esta zona del edificio. Sin embargo, a modo de descripción se puede señalar que en la clausura aún se mantienen las señas de identidad de este espacio. Una imagen de austeridad que se refleja en los elementos que marcaban la cotidianidad (cocina castellana, celdas,

arcas de madera, libros de rezo, hábitos, etc.). En definitiva, un escenario intimista y de recogimiento, que permanece como fiel testigo de las condiciones en que vivía la comunidad religiosa de monjas cistercienses que habitaron este marco para la oración y el servicio a Dios.

El museo

En la parte superior de la iglesia se ubica el Museo de San Bernardo. Siete salas lo conforman custodiando en su interior numerosos elementos de gran valor. Multitud de objetos de importancia histórica (tallas, libros, telas, pinturas, bulas papales, etc.) acompañan a un ejemplar facsímil de la Biblia Políglota Complutense del Cardenal Cisneros. Otra de las piezas estrella del Museo es el magnífico sillón decorado con pintura de oro y cristal de roca que perteneció al fundador de la clausura.

Destaca especialmente la arqueta de Carlos V, que guardó durante largos años los restos del Cardenal Cisneros antes de ser trasladados a la capilla de San Ildefonso. Esta pieza está construida en madera de ébano y recubierta por placas de plata talladas con escenas militares sobre el Emperador. Además, se incluyen en el Museo piezas de orfebrería, casullas y muebles de maderas nobles entre otros elementos significativos. El ambiente de este incomparable marco nos sirve para comprender la esencia religiosa del barroco español en estos ámbitos. ■

Vinos recomendados

Estimados amigos de Complutur, les presentamos la sección de vinos recomendados de nuestra publicación. Un espacio en el que informamos acerca de las mejores opciones vinícolas para acompañar al paladar en todos los momentos. Nuestra intención es completar una extensa guía de caldos provenientes de todos los puntos de la geografía española y de todas las denominaciones de origen para su disfrute. También con consejos de conservación, maridaje, presentación, las mejores añadas, etc.

BODEGAS FILLABOA

Bodegas y Viñedos de la Casa Masaveu

Situada en Salvaterra de Miño (Pontevedra) en la margen derecha de la desembocadura del río Miño, es un referente de la denominación de origen Rías Baixas. Elabora exclusivamente albariño con uvas cultivadas en sus 70 hectáreas de viñedos, cuya producción se acerca a las 300.000 botellas.

Un escrupuloso control de la producción, como única forma de garantía de la calidad, le ha conferido la personalidad y el prestigio que la distinguen y acreditan en todos los foros.



Fillaboa

Rías Baixas

Vino: Fillaboa. Procedente de las 70 hectáreas de viñedo propio de Fillaboa.

Bodega: Fillaboa

Denominación: Rías Baixas

Uva: 100% Albariño

Grado Alcohólico: 12,5% vol.

Servicio: 8—10° C

Notas de cata: Amarillo pajizo, de aspecto brillante y cristalino. Aroma de piña, manzana, fruta de hueso y notas cítricas con gran intensidad y franqueza. En boca es suave en el ataque con buen equilibrio de sabores y acidez bien integrada. Vino untuoso, suave y delicado con largo postgusto.

Guarda potencial: 3 años.

Fillaboa. Fermentado en Tino

Rías Baixas

Vino: Fillaboa. Fermentado en Tino

Bodega: Fillaboa

Denominación: Rías Baixas

Uva: 100% Albariño

Grado Alcohólico: 12,5% vol.

Servicio: 10° C

Notas de cata: Vino de color amarillo pajizo, con aromas de fruta tropical, cítricos, manzana, vainilla, tostados. Muy fino y aromático. En boca es suave y untuoso, con estructura, muy complejo y de paladar exquisito y complejo donde aparecen perfectamente ensambladas las características varietales con las aportadas por la madera de roble francés.

Guarda potencial: 3 años



Más información: www.casamasaveu.com

entrevista a:
Julia García

Presidenta de la Asociación Hijos y Amigos de Alcalá

"No cambio mi ciudad por ninguna otra"

La Asociación Hijos y Amigos de Alcalá, en colaboración con Ecologistas en Acción, ha presentado recientemente un documento público que bajo el título "Lista Roja del Patrimonio Complutense" recoge, en sus más de 90 páginas, todo un catálogo de elementos arquitectónicos, artísticos y arqueológicos que presentan preocupantes indicios de deficiente conservación e incluso en algunos casos se encuentran en grave peligro de destrucción y desaparición.



El compendio es el resultado de más de un año de trabajo voluntario sobre el terreno y en él se detalla, con textos y soporte gráfico, el actual estado de estos elementos. Con el fin de dotar al estudio de la solidez pertinente, se ha acudido a los archivos para argumentar e ilustrar el deterioro que han sufrido muchos de estos bienes en pocos años. El documento ha despertado gran interés mediático y constituye una llamada de atención dirigida a todas las entidades y personas implicadas en la conservación y promoción del Patrimonio Cultural de Alcalá de Henares. En esta entrevista conversamos con Julia García García, presidenta de la Asociación Hijos y Amigos de Alcalá, quien nos ofrece más detalles acerca de esta actuación y de la propia Asociación.

¿Por qué una Lista Roja del Patrimonio? La idea nace de la preocupación que tenemos muchos alcalaínos acerca del estado de nuestro Patrimonio. El documen-

to no surge para culpar a nadie de nada sino con la intención de tomar conciencia de la riqueza que poseemos en Alcalá y de los riesgos que la amenazan. El texto pone en negro sobre blanco unos hechos objetivos y pretende implicar en su solución a todos aquellos que pueden hacer algo para su mantenimiento y preservación, tanto instituciones como ciudadanos. De paso pretendemos que los vecinos de Alcalá conozcan más acerca de su ciudad para que puedan formar mejor su opinión sobre estos temas, amen su Patrimonio y aprendan a valorarlo.

¿Cómo está siendo acogido el documento?

La presentación de la Lista Roja del Patrimonio Complutense está teniendo una gran repercusión mediática. Esto nos está llevando a imprimir más ejemplares para su distribución y a ponerlo a disposición de cualquier persona desde nuestra página web (www.hijosyamigosdealca-

la.com). El documento está llegando a instituciones y personas vinculadas muy estrechamente con la conservación del Patrimonio Cultural de Alcalá de Henares y nuestra intención es que se difunda lo más ampliamente posible.

¿Existen precedentes de este tipo de documentos?

Que yo sepa no. Al menos no tenemos noticia de que se hayan realizado trabajos de esta envergadura y profundidad documental. Sin embargo, he de decir que hay mucha gente preocupada por ello.

¿Cuáles son las fuentes?

Las personas que integran el Grupo en Defensa del Patrimonio Complutense -que son quienes han desarrollado el trabajo- han desempeñado una labor autónoma y han acudido a diferentes fuentes y archivos así como a una extensa bibliografía (que se cita en el documento) para documentarse a fondo. El resultado definitivo se está trasladando a las diferentes instituciones (Obispado, Ayuntamiento, Sociedad de Condueños, Universidad, etc.), que tienen algo que decir en relación con este asunto.

¿En su opinión, qué papel han jugado las diferentes administraciones presentes en la ciudad en este sentido?

Las tres instituciones de mayor importancia histórica de Alcalá (Universidad, Obispado y Ayuntamiento) han tenido influencia en el estado y conservación

de nuestro Patrimonio. Más allá de las propias entidades -y según las diferentes épocas y personas que han estado al frente de sus órganos decisorios- se ha priorizado en mayor o menor medida la protección y recuperación del Patrimonio. Sin embargo, no hemos de olvidar que los responsables del estado del Patrimonio somos todos, también los ciudadanos.

No se contempla el Patrimonio Natural en el documento...

Para nosotros el Patrimonio se compone también de la riqueza natural que tiene nuestro entorno. Es cierto que en esta Lista Roja no se ha incluido información de este tipo. Sin embargo, nuestra Asociación está dispuesta a sumarse a cualquier iniciativa para la protección y conservación también del entorno natural y así lo ha hecho en numerosas ocasiones.

¿Se va a continuar con este trabajo en el futuro?

Evidentemente existe un compromiso de continuidad implícito en este trabajo. De lo contrario este esfuerzo no tendría ningún sentido. Nuestra intención es mantener viva la propuesta y seguir difundiéndola. Queremos valorar su repercusión y estamos abiertos a sumar más voluntades que se dirijan en la misma dirección. ■



HEMEROTECA



La Asociación

Hace más de quince años un grupo de hijos, amigos y vecinos de Alcalá de Henares se reúnan en torno a una mesa y decidían crear un órgano representativo de las inquietudes de los ciudadanos alcalaínos en relación con su patrimonio cultural y humano. Una entidad que sirviera para preservar las señas de identidad complutenses en sus múltiples ámbitos y que al mismo tiempo estuviese abierta a integrar a todos aquellos que se sintieran interesados por conocer lo mucho que ofrece nuestra ciudad.

Este fue el embrión de lo que más tarde se convertiría en la Asociación Hijos y Amigos de Alcalá, nombre un tanto extenso para una entidad de esta naturaleza que, sin embargo, sirve para plasmar con meridiana exactitud la identidad de este grupo. A lo largo de su vida la Asociación ha venido participando activamente en todos aquellos eventos y actividades relacionadas con la identidad patrimonial complutense. Hoy en día más de 400 personas integran esta colectividad y participan en las múltiples propuestas que se desarrollan en el seno del grupo. La Asociación Hijos y Amigos de Alcalá es, desde sus orígenes, una agrupación activa, abierta, heterogénea y plural que participa de la vida de la ciudad representando el sentir de muchos ciudadanos y aportando su grano de arena en la mejora de la urbe que nos acoge a todos.

¿Cuáles son los planes de futuro de la Asociación?

Queremos seguir consolidando todas las actividades de la Asociación. Nuestra intención también pasa por fortalecer la función formativa de la entidad. Creemos que es importante que se conozcan los valores de la ciudad para poder crear opinión formada al respecto. Se ama lo que se conoce. En este sentido planeamos desarrollar nuevas propuestas como la creación de un curso de Historia del Arte, etc. También continuaremos con nuevas medidas de promoción de los valores folclóricos de la ciudad. Tal y como se ha hecho con la reciente celebración de la I Muestra de Folclore de la Tierra de Alcalá, que ha resultado un gran éxito también para municipios cercanos que han estado representados como Daganzo, Meco, Santorcaz, Anchuelo, etc.

En nuestros planes se incluye la elaboración de un boletín para asociados y personas interesadas, cuya finalidad será informar y acercarles las actividades de la Asociación. Queremos potenciar nuestra web y crear algún puesto de acceso a Internet en nuestras instalaciones. Seguiremos completando nuestra biblioteca de temas alcalaínos y fomentaremos la colaboración de la Asociación con personas y otras asociaciones cuya labor se dirija a poner en valor la riqueza alcalaína.

E-mail: asociacion@hijosyamigosdealcala.com - www.hijosyamigosdealcala.com

ALOJAMIENTO RURAL

LA CASONA DE ÉBOLI

C/ Embudo, 6
28818 - Santorcaz (Madrid)
Tlfs: +34 91 884 04 72
+34 609 10 97 97
Fax: +34 91 884 09 02
e-mail: info@casonaeboli.com
web: www.casonaeboli.com



Historia y gastronomía en Santorcaz

Disfruta de la cuenca del Henares y conoce La Alcarria, desde un alojamiento rural que conserva todo el encanto y que destila "sabor a casa"

-  *Amplias zonas comunes.*
-  *Salón con chimenea.*
-  *Patio arbolado.*
-  *Cinco habitaciones con baño, soleadas y perfectamente equipadas.*
-  *Hidromasaje.*
-  *Jacuzzi.*



Cocina casera, tradicional e imaginativa.

*Actividades que unen naturaleza y arte.
Vistas a Santorcaz, Alcalá de Henares, Ruta de Los Palacios
y Castillos del Valle del Henares. Ruta de Los Embalses.*



Ceuta: África, Europa y el mar

Ceuta, la Puerta de África, una ciudad única donde comprobar cómo se mezcla el aroma de dos mares distintos, el Océano Atlántico y el Mar Mediterráneo, con el perfume exótico de otro continente, África.

Tan cerca, que puede verse desde cualquier balcón que asome al Estrecho de Gibraltar. Con 21 km² de tradiciones, variada gastronomía, fiestas y modernas instalaciones que no ocultan el preciado legado de los pueblos que dejaron en esta parte del planeta sus imborrables huellas en una historia milenaria. Púnicos, romanos, bizantinos, mariníes o portugueses, son sólo un ejemplo de ellos. Ceuta es un estribo de un imaginario puente que une dos continentes. La ciudad autónoma muestra un carácter abierto al mundo que ha hecho que actualmente vivan en ella europeos, africanos y asiáticos. Se mezclan así las culturas e idiosincrasia de cristianos, musulmanes, hindúes y judíos como principales comunidades de esta población cosmopolita, que tiene como señas de identidad el respeto y la convivencia. Además, sus dimensiones, su equilibrio entre zonas urbanas y boscosas, sus playas y su maravilloso clima, la convierten en un magnífico lugar para visitar y disfrutar. Unos parajes para admirar ya que, en pocos

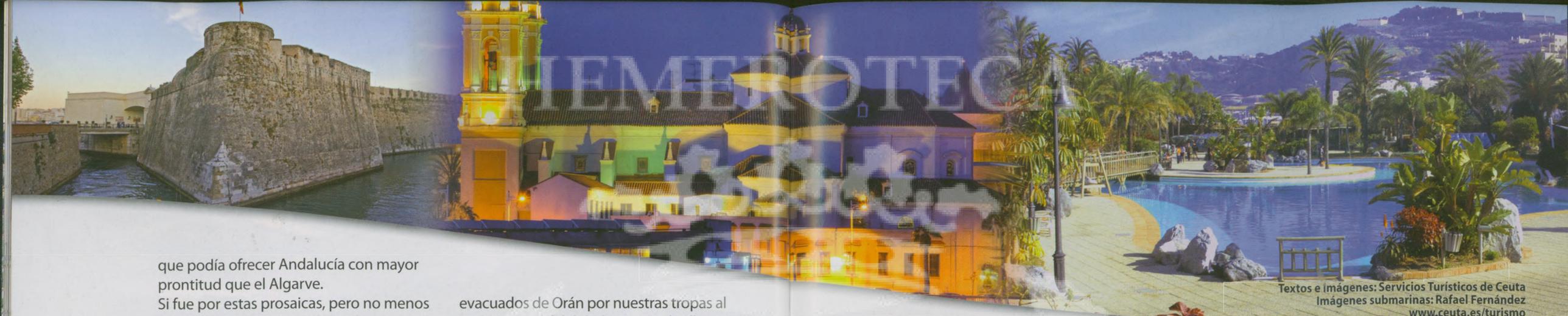
sitios, pueden verse al tiempo las tierras de tres naciones y dos continentes; así como un patrimonio cultural en el que cabría destacar sus fortificaciones militares.

Su historia

La historia de Ceuta es milenaria y rica en legados de diferentes gentes y civilizaciones. Los numerosos pueblos que se establecieron en ella a lo largo de los siglos han hecho de esta ciudad un lugar de referencia para historiadores y arqueólogos de todo el mundo. La arqueología nos encauza a encontrar el origen de Ceuta en los fondeaderos que sus costas ofrecieron a los navegantes púnicos, y para los que algunos hacen de la Odissea derrotero primitivo. La sistemática prospección que realizan los profesionales ha dado como resultado el hallazgo de un poblamiento púnico en las inmediaciones de la actual Catedral ceutí, que fechan en el siglo VII-VIII antes de Cristo, lo que sitúa a Ceuta como una de las poblaciones más antiguas de Occidente.

En el istmo aparece el primer núcleo de población, que luego se irá extendiendo hacia el este, con el surgimiento de diferentes instalaciones de salazón, y que limita a esta parte con la basílica paleocristiana del siglo IV, descubierta en las proximidades del foso de Almina y, al oeste, la necrópolis de las Puertas del Campo, hallada en las inmediaciones del Otero, fuera de las fortificaciones exteriores. Lentamente estamos descubriendo una población romana industriosa y exportadora de sus productos, de sincretismo religioso demostrado en los restos de prácticas cristianas y de culto a Isis. Poseída cuando no arrasada, por los vándalos y luego por los visigodos, su historia como ciudad comienza en el 534, al ser ocupada por los bizantinos que la fortifican y guarnecen, nombrándola Septon. En el año 709 el impulso musulmán llega a Ceuta. Los siete siglos que se abren entonces no serán mucho menos monolíticos, serenos y placenteros. En aquel período, como en casi todas las épocas de la historia, se convivió y se combatió; se vivió en una palabra. Una imagen que está

muy lejos de la almibarada visión de Al-Andalus, acuñada por la novela histórica al uso, como del lujo principesco de la pintura africanista. De forma similar a como se produjo la invasión islámica, de sur a norte del Estrecho, la reconquista ibérica vuelve a salvar el vestíbulo del Mediterráneo, ahora de norte a sur, y se toma Ceuta, de la mano de Portugal en el año 1415. Las crónicas medievales nos hablan de razones religiosas y caballerescas para justificarla, mientras que autores más modernos se fijan en las necesidades de expansión, de interrupción de las rutas de oro, marfil y especias que venían del interior de África; el situar un punto de socorro a las naves que transitaban el Estrecho y constituir una base para acabar con la piratería que reducía sensiblemente el volumen del tráfico de mercancías que salían del Mediterráneo al norte de Europa. Los Felipes (I, II y III de Portugal, II, III y IV de Castilla) conservaron la Plaza respetando sus instituciones, fueros y privilegios, pero cuidaron de forma especial que no le faltara el apoyo defensivo y de abastecimiento



Textos e imágenes: Servicios Turísticos de Ceuta
Imágenes submarinas: Rafael Fernández
www.ceuta.es/turismo

que podía ofrecer Andalucía con mayor prontitud que el Algarve. Si fue por estas prosaicas, pero no menos prácticas razones, o por las político-dinásticas de las que hablan las fuentes, lo cierto es que, cuando en 1640 se levantó Portugal para entronizar al Duque de Braganza como Juan IV, los ceutíes decidieron continuar bajo la corona de los Austrias, solicitando la incorporación a la Corona de Castilla con todas sus prerrogativas, fueros y privilegios, que le serían reconocidos al fin, con el tratado de Paz y Amistad firmado entre ambos reinos en 1668. Una autodeterminación por la españolidad que fue premiada con los títulos de Siempre Noble, Leal y Fidelísima, que se unió al de Ciudad, que ostentaba desde la sentencia papal de 1421.

Ceuta Española

La población se españoliza rápidamente, ya que los nobles que mantienen el poder son los primeros interesados en hacerlo, mientras que los que por el estatuto castellano no son autorizados a trabajar, se insertan en el ejército, el clero o salen de la Plaza. Las clases populares, por su parte, se adaptan rápidamente mientras que las minorías son las que sufren el cambio. Se reducen sensiblemente los contactos con Marruecos y los judíos son expulsados en 1708, aunque un siglo más tarde vuelven a aparecer, ante la impotencia de las autoridades religiosas. También en este siglo, en 1792 concretamente, se asienta una pequeña comunidad de argelinos y la Compañía de Mogataces,

evacuados de Orán por nuestras tropas al temer que su fidelidad a España les llevara a la muerte. Con los Borbones se refuerza la imagen de plaza fortificada y guarnición militar de Ceuta, pero también se gana en la de ciudad. América ya no es todo y volvemos la mirada a África.

Una hermosa ciudad

El visitante no puede evitar sorprenderse al poner los pies en el suelo de esta pequeña gran desconocida. Una sorpresa que no decaerá en ningún momento porque, a cada paso, se puede comprobar el respeto y la excelente convivencia que se respira en sus calles, además del exotismo que le imprimen las diferentes culturas que se encuentran allí representadas. Todo ello, unido al concepto de una ciudad moderna, bien equipada que no deja de lado los vestigios de su milenaria historia, siempre en un marco natural de extraordinaria belleza. Una buena sugerencia para verla desde puntos privilegiados es visitar el mirador de San Antonio, situado en el Monte Hacho muy cerca de la impresionante Fortaleza del Hacho, o el de Isabel II, al que se accede paseando por la zona de García Aldave. Antes de empezar a disfrutar de Ceuta, es recomendable deleitarse con una pequeña travesía marítima en el Barco Turístico de la ciudad. Este recorrido muestra la belleza del litoral ceutí y permite ser testigo desde el mar de la belleza excepcional y rotunda del Conjunto Monumen-

tal de las Murallas Reales, navegando por el Foso Real que las atraviesa.

Las Murallas Reales

En estas impresionantes murallas, antigua defensa de la Ciudad de Ceuta, se puede recorrer la historia de este enclave caminando. Incluso puede verse en tres dimensiones, si se visita el Espectáculo Audiovisual que a diario se ofrece en pleno Patio de Armas de este Conjunto Monumental que fue levantado entre los siglos XVI y XVIII, representando el elemento defensivo más impresionante de la historia de Ceuta. Las Murallas Reales, atravesadas por un foso navegable que une las aguas del Océano Atlántico y el Mar Mediterráneo, constituyen el bello espectáculo visual de un inestimable vestigio histórico-cultural único en el mundo. Tampoco hay que olvidar que en su interior se encuentra el Museo del Revellín de San Ignacio, donde poder observar objetos y datos históricos que servirán de complemento a esta impresionante visita al Conjunto Monumental.

Parque marítimo del Mediterráneo

El parque marítimo del Mediterráneo merece una especial atención. Ubicado en pleno centro de la ciudad, este lugar idílico cuenta con 56.000 m² de espectaculares lagos azules de agua salada, cascadas y saltos de agua, con solarium rodeados de bellas palmeras. En este macro complejo encontrará todo lo que necesita, bares de tapas y restaurantes, zonas de ocio y recreo para niños y

mayores, excelentes atenciones y todas las comodidades. En definitiva un pedacito de Paraíso que el genial César Manrique quiso situar en esta ciudad. No hay que dejar de visitar la exposición permanente dedicada a este artista a la que se puede acceder todos los días en las instalaciones del Parque Marítimo. En ella, conocerá sus mejores e impresionantes obras.

Turismo submarino

Dentro del abanico de actividades que se pueden disfrutar en la Ciudad Autónoma destaca especialmente el turismo submarino. Ceuta goza de un Patrimonio Medioambiental Marino único en la U.E que aún en un solo entorno gran variedad de especies del Mar Mediterráneo y el Océano Atlántico. Entre la rica y diversa flora y fauna de Ceuta, destacan especies como el Coral Rojo y la Tortuga Laúd que, junto a las inmejorables condiciones climáticas, hacen de estos fondos marinos los más interesantes de nuestro país y el área mediterránea. Gorgonias, tres colas, gasterópodos, nudibranchios, opostibranchios, langostas, meros, etc., conforman un interminable listado de especies de flora y fauna marina. Existen abundantes puntos para practicar el buceo y la pesca deportiva a todos los niveles. Los magníficos pecios, desde griegos y romanos hasta imponentes galeones de la España moderna o navíos de guerra, son parte del enorme atractivo de esta zona. ■

Rubén Gámez
"Uno"

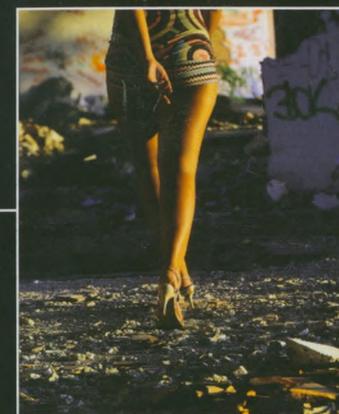


Tal vez una de las expresiones artísticas más impactantes para los sentidos sea la fotografía. Una buena imagen es capaz de condensar la esencia de las cosas. De transmitirnos sensaciones que van mucho más allá de lo puramente visual. Contemplando una buena fotografía podemos llegar a apreciar con los cuatro sentidos que acompañan a la vista todos los matices de la escena. Es como si el objeto se despojase de la alquimia que lo encierra e invadiese todo nuestro espacio.



Con un tema recurrente, la sensualidad bajo la lente, Rubén Gámez nos transporta a una conciencia un tanto etérea de la "Fashion image" utilizando como principal elemento la proyección de la línea integrando perfectamente figura y fondo, valiéndose siempre de la luz (elemento sumamente importante en la fotografía) para hacernos recorrer su mundo en una sola mirada. Hacernos ver lo vedado, lo que se extravía en la normalidad, nos oculta el lado obvio de la foto, obligándonos a querer rasgar lo que vemos y sumergirnos en lo implícito, lo no visible. Nos muestra la luz haciéndonos saber que también esta su opuesto, tan oscuro como sugerente, donde imaginamos infinitudes de terminaciones y elementos sumados por nuestra propia fantasía, haciendo volar la mente del espectador. Rubén Gámez se hace transparente al desenfundar su cámara, se hace Uno, modelo y fotógrafo, dejando a la expectativa quién está dentro de quién. Dejando la incógnita de si es el fotógrafo dentro de la modelo o viceversa, para luego no saber, si la imagen penetra en el espectador, o este en la imagen.

Mahuricio Araque
www.actitudvisual.com



Sección abierta:

La sección de fotografía de Complutur os invita a participar enviando vuestros trabajos a la siguiente dirección: redaccion@complutur.es. Para ello deberéis indicar en el asunto: Sección fotografía. Las imágenes deberán enviarse en alta resolución 300 ppp y en formato de archivos JPG o TIFF.

Una mirada atrás

HEMEROTECA



Complutur les ofrece una colección de imágenes que proponen un viaje en el tiempo hacia algunos de los rincones emblemáticos de Alcalá de Henares.

En este caso se trata de la ermita de Santa Lucía, en la confluencia de las calles Tercia y de la Victoria, en una imagen tomada hacia finales de los años 40 o principios de los 50. Puede decirse que esta recoleta ermita fue el antecesor del Ayuntamiento de la ciudad, ya que en ella se reunió el Concejo hasta el año 1515. El edificio que podemos contemplar en la actualidad es del siglo XVII.

En la fotografía se percibe la cotidianidad tranquila que debía presidir las calles de nuestra ciudad hace 60 años. Nada que ver con el bullicio de nuestros días.

Más imágenes en www.complutur.es



Imagen: Ministerio de Cultura. Archivo General de la Administración. 28005 [f-00165-06-017]

BPM Cardenal Cisneros



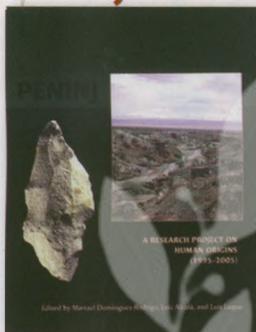
El Club de las mujeres ambiciosas

Jesús Rodríguez

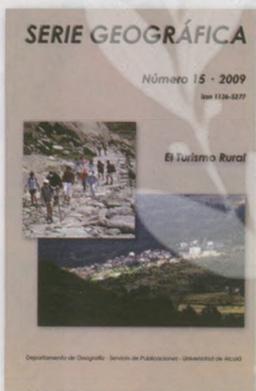
Una presidenta y una ex presidenta; una reina en ciernes, la princesa heredera de la más adinerada saga bancaria y una emperatriz del erotismo; una primera dama que susurra canciones de amor y una milady que gobierna en el mundo de la cultura; la anfitriona del poder socialista y aquella niña pobre que renunció a seguir siendo la estrella de cuento de hadas del franquismo; la más sensual y rompedora de las artistas latinas y la más inteligente de las top models mundiales. ¿Qué tienen en común? La ambición. La ambición más profunda. Ese deseo ardiente de ir más allá; conseguir más; poder, riqueza, dignidades, fama. Ser las mejores. Rozar la perfección.

Peninj. A research project on human origins (1995-2005)

Manuel Domínguez-Rodrigo, Luis Alcalá y Luis Luque



Con esta publicación se presentan los resultados de las campañas arqueológicas realizadas bajo la dirección de Manuel Domínguez-Rodrigo, profesor de la Universidad Complutense de Madrid, al oeste del lago Natrón (Tanzania), entre 1995 y 2005. Las investigaciones han supuesto un nuevo giro en el planteamiento de estrategias cinegéticas para los primeros representantes del género homo frente a los postulados anglosajones que abogan por la naturaleza carroñera de dichos homínidos. Este libro es una obra de notable valor científico que, posiblemente, se convertirá en referente para los especialistas en la materia.



Revista Serie geográfica nº 15

Varios autores. / Servicio de Publicaciones de la UAH

El turismo en ámbitos rurales ha adquirido cierta importancia en los últimos años. Sin ser un fenómeno ajeno al mundo rural, es cierto que la consistencia social y económica de la actividad turística en territorios rurales hoy ha tomado un perfil distinto, hasta consolidarse como un pilar más sobre el que se sostiene esa repetida "multifuncionalidad" que caracteriza a estos espacios. El interés científico que despierta lo novedoso de esa consolidación turística parece evidente. Este número de la revista Serie Geografía acoge diversos trabajos que son buena muestra de esa producción científica a la que nos hemos referido.



Arquitecturas de la mirada

Varios autores. / Servicio de Publicaciones de la UAH

El segundo libro de la colección Cuerpo de letra recoge siete ensayos en torno a la mirada desde la composición y la mirada del espectador hoy, ensayos en los que se analiza como ambas miradas construyen diversas arquitecturas en lo efímero. Construir o mirar una obra coreográfica en un intento continuo de crear espacios en el tiempo y el momento compartidos. Es en ese lugar intermedio entre la mirada del artista y la del espectador donde se abren otras perspectivas al ojo, al pensamiento y a la experiencia.

Plano turístico de Alcalá de Henares

Alcalá de Henares Tourist map

Concejalía de Turismo / Tourist Department.



- 1 Recinto amurallado. / Walled precinct.
- 2 Puerta de Madrid. / Madrid Gate.
- 3 Palacio Arzobispal. / Archbishop Palace.
- 4 Monasterio y Museo de San Bernardo. / Saint Bernard Monastery and Museum.
- 5 Convento de Dominicos de la Madre de Dios. (Museo Arqueológico Regional de Madrid). / Madre de Dios Dominican Convent (Regional Archaeological Museum).
- 6 Oratorio de San Felipe Neri. Saint Felipe Neri Oratory.
- 7 Museo-Casa Natal de Cervantes. Cervantes Birthplace and Museum.
- 8 Hospital de Antezana. Antezana Hospital.
- 9 Convento de la Imagen. Image Convent.
- 10 Teatro-Salón Cervantes. Cervantes Theatre.
- 11 Convento de San Juan de la Penitencia. St. John of Penitance Convent.
- 12 Instituto Cervantes. Cervantes Institute.
- 13 Colegio e Iglesia de Jesuitas. Jesuit Church and college.
- 14 Colegio de San Pedro y San Pablo. St. Peter and St. Paul college.
- 15 Colegio de San Ildefonso. St. Ildefonso college.
- 16 Capilla de San Ildefonso. St. Ildefonso chapel.
- 17 Corral de Comedias. Courtyard-comedy theatre.
- 18 Ayuntamiento. Town hall.
- 19 Oficina de Turismo-Plaza de Cervantes. Tourist office Cervantes square.
- 20 Plaza de Cervantes. Cervantes Square.
- 21 Capilla del Oidor. Oidor Chapel.
- 22 Hostería del Estudiante-Parador de Turismo. Student Hostelery-Parador de Turismo.
- 23 Ermita de los Doctrinos. Doctrines Hermitage.
- 24 Convento del Hábeas Christi. Hábeas Christi Convent.
- 25 Archivo General de la Administración. Governmental General Archive.
- 26 Convento de San Basilio Magno. St. Basilio Magno convent.
- 27 Colegio de Málaga. Málaga college.
- 28 Convento de Santa Úrsula. St. Úrsula Convent.
- 29 Convento de Agustinas. Agustinas' Convent.
- 30 Colegio de los Irlandeses. Irish College.
- 31 Catedral Magistral de los Santos Justo y Pastor. Centro de Interpretación y Museo. Sts. Justo y Pastor Cathedral Magistral church and museum
- 32 Casa de la Entrevista. Interview house.
- 33 Casa de los Lizana. Lizana family house.
- 34 Colegio Convento de Mínimos. Ancient Minims' College Convent.
- 35 Convento de Santa Catalina de Siena. St. Catalina de Siena Convent.
- 36 Convento de N. Señora de la Esperanza. N. Señora de la Esperanza Convent.
- 37 Colegio-Convento de los Caracciolos. Caracciolos College-Convent.
- 38 Antiguo Colegio-Convento de Trinitarios Descalzos. Ancient convent of barefoot Trinitarios.
- 39 Museo de Esculturas al Aire Libre. Outdoors sculpture museum.
- 40 Complutum. Taller Escuela de Arqueología. Complutum. Archeology Workshops -School.
- 41 Oficina de Turismo-Plaza de los Santos Niños. Tourist office Santos Niños Square.
- 42 Ermita de Santa Lucía. St. Lucía Hermitage.
- 43 Palacio Laredo. Laredo Palace.
- 44 Ermita de San Isidro. St. Isidro Hermitage.
- 45 Antiguo Hospital de Santa María la Rica. Ancient hospital of St. Maria la Rica.
- 46 Corral de la Sinagoga. Synagogue courtyard.
- 47 Colegio-Convento de Mercedarios Descalzos Convent-college barefoot Mercedarios.
- 48 Estación de Autobuses. Bus station
- 49 Estación de Ferrocarril (RENFE). Railway station.
- 50 Antiguo Monasterio de San Diego. St. Diego ancient monastery.
- 51 Convento de Clarisas de San Diego (Almenderas). Clarisas of San Diego Convent.
- 52 Colegio de Adoratrices. Adoratrices college.
- 53 Colegio de Dominicos de Santo Tomás de Aquino (Parador de Turismo). St. Thomas Aquino Dominican College. (Parador de Turismo.)
- 54 Colegio de Trinitarios Calzados. Shoes Trinitarios College.
- 55 Casa de Hippolytus. Hippolytus' house.

iVen a Alcalá!

Fuente: Concejalía de Turismo

Febrero

Semana Gastronómica

Alcalá es protagonista del Turismo Gastronómico en la Comunidad de Madrid en unas jornadas organizadas por la Concejalía de Turismo y la asociación de restauradores Fomentur en las que se puede disfrutar de la mejor calidad gastronómica, unida a la creatividad e innovación de los mejores restauradores de Alcalá de Henares.

Concejalía de Turismo. 91 877 20 70

Carnavales

El carnaval de Alcalá de Henares es una fiesta participativa que llena de color las calles y plazas del centro histórico de la ciudad. Concursos de disfraces, desfiles de charangas y murgas, y la participación de los niños forman una singular y festiva programación.

Concejalía de Festejos. 91 887 05 84

Abril

Semana Santa de Alcalá de Henares

Declarada Fiesta de Interés Turístico Regional. Una perfecta combinación de fervor popular y belleza artística que llena de sensaciones y contrastes el centro histórico de Alcalá de Henares. Son ocho las cofradías que procesionan por la ciudad, algunas con una tradición que se remonta al siglo XVI. Otras, parecen querer devolvernos a la época de la antigua universidad del Siglo de Oro con sus trajes y su colorido. A su vez, la Concejalía de Turismo organiza la **Ruta de las Procesiones**, que ofrece una oportunidad única de conocer los entornos monumentales por el que discurren las procesiones, y pone en marcha, junto a las pastelerías de la ciudad, la Campaña de Penitentes, dulce típico de la Semana Santa de la ciudad.

Concejalía de Turismo. 91 877 20 70

Concejalía de Festejos. 91 887 05 84

Premio Cervantes de Literatura

Abril de Cervantes.

Uno de los momentos más importantes para el calendario cultural y turístico de la ciudad. Abril de Cervantes. Todo un mes dedicado a homenajear a Miguel de Cervantes en su ciudad natal. Actividades de calle, teatro, presentaciones, feria del libro, conferencias, música y exposiciones forman parte de una

amplia programación que culmina, en torno al 23 de abril, con la entrega por parte de los Reyes de España, en el Paraninfo de la Universidad, del Premio Cervantes a la literatura en lengua española.

Concejalía de Cultura. 91 887 05 84

Tren de Cervantes

Cada año, aprovechando las celebraciones del Abril de Cervantes, se pone en marcha la temporada de "El Tren de Cervantes". Desde 1999 viene funcionando este producto turístico que se ha convertido en uno de los más importantes de la Comunidad de Madrid en el contexto del Turismo Cultural. Visitas teatralizadas, degustaciones gastronómicas y sobre todo la posibilidad de disfrutar durante un día de Alcalá de Henares, descubriendo de la mano de Miguel de Cervantes los rincones más bellos de la ciudad que le vio nacer.

Concejalía de Turismo. 91 877 20 70

Mayo

Ruta de las Tapas

Propuesta de promoción en torno al turismo gastronómico con la intención de poner en valor la importancia y singularidad del Patrimonio Gastronómico de la ciudad. La Ruta de las Tapas, en sus dos ediciones a lo largo del año, tiene como objetivo unir la gastronomía con el valor cultural y monumental de la ciudad, posibilitando la degustación de la cocina tradicional entresacada del Siglo de Oro gracias a algo tan nuestro como son las tapas. Una excusa perfecta para recorrer el centro histórico de la ciudad disfrutando de entornos y monumentos únicos.

Concejalía de Turismo. 91 877 20 70

Junio

Clásicos en Alcalá. (Festival de Teatro Clásico)

En torno al Corral de Comedias de Zapateros, el más antiguo de Europa conservado, y al Teatro Salón Cervantes, se desarrolla una amplia programación teatral y cultural. Durante los días de duración del festival, además de teatro, se podrá disfrutar de una amplia programación de actividades complementarias.

Concejalía de Cultura. 91 887 05 84



Julio

Verano en Alcalá

Durante la época estival, la concejalía de Turismo pone en marcha la campaña que integra rutas teatralizadas por el centro histórico, ofertas gastronómicas y ventajas en los hoteles de la ciudad. Una oportunidad única de conocer la vitalidad cultural y turística de Alcalá de Henares durante el verano.

Concejalía de Turismo. 91 877 20 70.

Agosto

Fiestas patronales de los Santos Niños Justo y Pastor

La tradición de los Santos Niños Justo y Pastor se remonta al siglo IV de nuestra era. Una vinculación que convirtió a estos dos mártires cristianos en patronos de la ciudad y al lugar donde fueron martirizados en el centro a partir del cual nace la actual Alcalá de Henares.

Ferias y Fiestas de Alcalá

Las Fiestas y Ferias de Alcalá de Henares son herederas de una larga tradición festiva que se remonta a la época medieval. Primero en la antigua Plaza del Mercado, hoy de Cervantes, luego junto a la ermita de San Isidro y después en el recinto ferial, junto al río Henares, son la mejor excusa para un tiempo de ocio y diversión.

Come to Alcalá!

Source: Tourist Department.

February

Gastronomic feast week

Alcalá is the main protagonist of the Gastronomic Tourism in Madrid's Region in a culinary feast organized by the Tourist Department and the restaurateurs' association named Fomentur in which the best gastronomic quality can be enjoyed together with the best Alcalá de Henares restaurateurs' creativity and innovation. Tourist Department. 918772070

Carnivals

The Alcalá de Henares' Carnival is a participative party that fills the streets and squares of the historic downtown with colors. Costume contests, music parades and children's participation create a singular and festive program. Festivity Department. 918870584

April

Alcalá de Henares' Holy Week

It has been declared national interest holiday. It is a perfect combination of popular fervor and artistic beauty that fills with sensations and contrasts Alcalá de Henares' historic downtown. There are eight brotherhoods that walk along through the city, some of them with a tradition that dates back to XVIII century. Others seem to try to take us back to the times of the university in Golden Century with all its costumes and its colors. At the same time, the Tourist Department organizes the Processions' Route offering a unique

opportunity of knowing the monumental surrounding the procession go along, and starts together with the city patisserie shops, the Penitens' Campaign, a cake typical of the city's Holy Week.

Tourist Department. 91 877 20 70
Festivity Department. 91 887 05 84

Cervantes Literature Award

Cervantes' April

It is one of the most important moments for the cultural and touristic city calendar. It is Cervantes' April. A whole month just dedicated to pay tribute to Miguel de Cervantes in his hometown. Streets' activities, theatre, presentations, books' flea market, conferences, music and exhibitions are part of a diverse program that culminates, around the April 23rd, with the presentation by the Kings of Spain at the University's auditorium of the Cervantes' Spanish literature award. Cultural Department. 91 887 05 84

Cervantes' Train

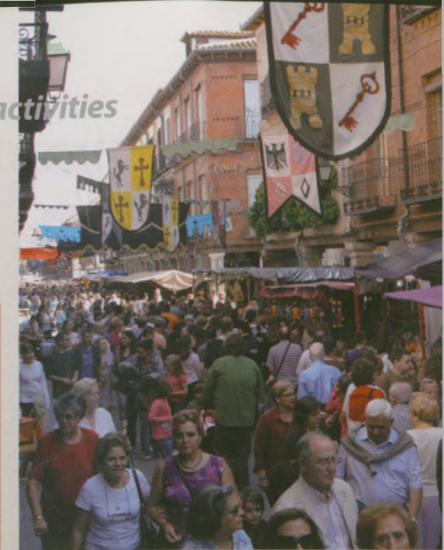
Each year, for the Cervantes' April celebrations, the "Cervantes' Train" season starts. This tourist product has been working on since 1999 and it has become one of the most important for the Madrid Community in the cultural tourism context. Theatralized visits, culinary tastings and most of all the possibility of enjoying Alcalá de Henares for a whole day, discovering with Miguel de Cervantes the most beautiful places of the city that gave him birth. Tourist Department: 91 8772070

May

Tapas' route

It is a proposal to promote the gastronomic tourism with the intention of showing the great importance of the city's gastronomic heritage. The Tapas' route, on its two editions along the year, has the intention of combining the gastronomy with the cultural and monumental city value making possible the tasting of the traditional cooking coming from the Golden Century thanks to something that belong us so much as tapas. It is a perfect excuse to take a walk around the historic downtown and enjoy the surroundings and the unique monuments.

Tourist Department: 91 8772070



June

Classics in Alcalá (Classic Theatre Festival)

Around the Corral de Comedias de Zapateros, the most antique preserved in Europe, a wide theatrical and cultural program is developed. During the festival, besides theatre, you will be able to enjoy a wide program of complementary activities. Cultural Department: 91 8870584

July

Summer in Alcalá

During the summer season, the Tourist Department starts a campaign that consist of routes through the historic downtown, gastronomic offers and discounts in some of the city hotels. It is a unique opportunity of knowing the cultural and tourist vitality of Alcalá de Henares during the summer. Tourist Department: 918772070

August

"Santos Niños Justo and Pastor" saint patrons' feast

The Santos Niños Justo and Pastor's tradition goes back to the IVth century. It is a bound that turns this two Christians' martyrs in the city saint patrons and the place where they were tormented in the center from which nowadays Alcalá de Henares was born.

Alcalá's Holidays and Fairs

Alcalá's holidays and fairs are inherited from a long festive tradition that goes back to the medieval period. First in the old Market Place, now Cervantes' Place, then next to the San Isidro hermitage and afterwards in the fairground, next to the Henares' river, there are the best excuse to spend some spare time and have fun.

Rutas con encanto y recorridos guiados

La Ciudad de las Tres Culturas

La Alcalá medieval, con sus barrios cristiano, judío y musulmán, recorrida gracias a una ruta que va marcando los lugares de estas zonas históricas. Los espacios y el recuerdo de la mezquita y las antiguas sinagogas, de la carnicería de los judíos, de los mercaderes, de iglesias, oficios y lugares que dieron forma y carácter a una villa medieval llena de contrastes y ejemplo de convivencia.

La Ciudad Literaria

La ruta define y crea un recorrido a través de la historia literaria de Alcalá de Henares. La importancia cultural de la ciudad, su gran tradición universitaria, ha hecho posible que su historia esté llena de escritores que la describieron, la pensaron o que nacieron en ella.

La Ciudad de las Cigüeñas

El patrimonio Histórico y Natural se encuentran estrechamente ligados en el paisaje alcalaíno. El asentamiento de las cigüeñas en los edificios históricos de la ciudad favorece la introducción de un itinerario turístico que relaciona ambos elementos. Esta ruta se nos presenta como una nueva forma de conocer la ciudad.

Visita Alcalá Monumental

Todos los fines de semana y festivos funciona un servicio de recorridos guiados a la ciudad que parte de la Oficina Municipal de Turismo situada junto a la Plaza de Cervantes. El servicio se amplía a diario durante los meses de verano.

Tren de Cervantes

El Tren de Cervantes permite mostrar de una manera única Alcalá de Henares. Actores, aventuras, leyendas y pasajes cervantinos conducen a los turistas a una ciudad acogedora, rica en su legado histórico y con cientos de matices que no dejarán indiferente a los visitantes. Este producto turístico consiste en un viaje en tren desde la estación de

cercanías de Atocha (Madrid) con destino a Alcalá de Henares sin ningún tipo de parada. Durante el viaje de ida, un grupo de actores y figurantes ataviados a la usanza del siglo XVII representan 'entremeses' cervantinos, y ofrecen a los viajeros productos típicos de la repostería alcalaína.

La Mujer en la Historia de Alcalá

En el marco de la celebración del 8 de marzo DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER, el Ayuntamiento de Alcalá de Henares propone una visita teatralizada que une la importancia de la mujer en la historia de Alcalá y la posibilidad de recorrer los lugares más señalados de su centro histórico. A lo largo del recorrido, el grupo será guiado por un personaje femenino vestido de época.

Ruta de las Procesiones

Durante la Semana Santa de Alcalá de Henares, fiesta declarada de Interés Turístico Regional, la Ruta de las Procesiones ofrece a todo aquel que quiera conocer la Historia y el entorno monumental por el que transcurren las procesiones alcalaínas y la posibilidad de hacerlo gracias a los recorridos organizados por la concejalía de Turismo. Un guía experto en los recorridos procesionales de Alcalá acompañará a los visitantes.

Alcalá en verano

Alcalá en verano es un programa de actividades desarrollado para disfrutar del verano de Alcalá de Henares que incluye visitas teatralizadas, además de oferta hotelera y gastronómica. Un tiempo de ocio en el que

la ciudad se convierte en el perfecto escenario para el descanso y la diversión, a la vez que se disfruta del arte y la cultura de la única ciudad Patrimonio de la Humanidad de la Comunidad de Madrid.

Las Noches de Don Juan en Alcalá

Con motivo de la representación teatral de Don Juan en Alcalá, fiesta declarada de Interés Turístico Regional, la concejalía de Turismo pone en marcha el producto turístico Las Noches de Don Juan en Alcalá, que ofrece, a lo largo del mes de noviembre, un recorrido teatralizado, además de oferta hotelera y gastronómica.

Alcalá, un sueño en Navidad

Con la campaña de Navidad, la concejalía de Turismo trata de motivar a los más pequeños en el conocimiento y disfrute de la historia y el patrimonio turístico cultural de nuestra ciudad. Se trata de hacer protagonistas a los niños para que a partir de su gran receptividad aprendan a unir el conocimiento del patrimonio y la historia in situ con la idea de disfrute y ocio.

¡Embárcate en una aventura!

Una propuesta dirigida a los centros de enseñanza que pretende embarcar a los alumnos de E.S.O y bachillerato en la aventura de conocer Alcalá de Henares y disfrutar jugando e investigando gracias a la gymkhana que se desarrolla a través de las calles y plazas de su centro histórico.

Fuente: Concejalía de Turismo

Para información sobre rutas y recorridos:

Concejalía de Turismo. Plaza de Cervantes, 11-1ª Planta. - 91 877 20 70

Oficina de Turismo de la Plaza de Cervantes

Callejón de Santa María, 1. - 91 889 26 94

Oficina de Turismo de la Plaza de los Santos Niños

Plaza de los Santos Niños, s/n. - 91 881 06 34

www.turismoalcala.com

Charming routes and guided tours

The City of the Three Cultures

The medieval Alcalá, with its Christian, Jewish and Muslim neighbourhoods, is walked through thanks to a route that points the places of these historic zones. The places and the memories of the Mosque and the antique Synagogue, of the Jewish butcher's shop, of the merchants, of the churches, the trades and places that gave form and character to a medieval village full of contrasts and an example of co-existence.

The Literary City

The route defines and creates a tour through the Alcalá de Henares literary history. The city's cultural importance, its big university tradition, has made possible that its history was full of writers that described it, thought of it and were born in it.

The Stork's City

The historic and the natural heritage are tightly connected to the Alcalá's scenery. The storks' settlement on the city's historic buildings emphasizes the introduction of a tourist itinerary that relates both elements. This route comes to us as a new way of knowing the city.

Monumental Alcalá visit

Every weekend and holiday a city guided tour service works that starts at the Tourist City Council Office next to the Plaza de Cervantes. The service is daily extended during the summer.

Cervantes' Train

Cervantes' Train allows us to show Alcalá de Henares in a unique way. Actors, adventures, legends and cervantine passages lead the tourists into a warm city, rich in its historic legacy and with hundred of shades of meaning that won't let any of the visitors indifferent. This tourist product consists on a train trip from the Atocha Station (Madrid) to Alcalá de Henares with no stops. During the way, a group of

actors and extras dressed up in a XVIIIth century way perform cervantine 'entremeses', and offer typical Alcalá's pastries to the travelers.

Women in Alcalá's History

In the frame of the International Women Day celebration, March 8th, the Alcalá de Henares Council proposes a teatralized visit that puts together the importance of the Women in Alcalá's history and the possibility of walk through the most significant places in its historic downtown. Along the way, the group will be guided by a feminine character dressed up in a classic period way.

Processions's Route

During the Alcalá de Henares' Holy Week, declared as a Regional Touristic Attraction festivity, the Procession's Route offers to every one who wants to know the History and monumental surroundings the Alcalá's processions go through and the possibility of doing it thanks to the Tourist Department's organized tours. A guide expert on Alcalá's procession's tours will go with the visitors.

Alcalá in summer

Alcalá in summer is an activity program developed to enjoy the Alcalá de Henares' summer that includes teatralized visits, besides the gastronomic and hotel offers. It is a time of leisure in which the city becomes the perfect scenario for resting and amusement, at the same time that you can

enjoy art and culture in the unique World Heritage city in the Madrid Community.

Don Juan's Nights in Alcalá

Due to the theatrical performance of Don Juan in Alcalá, declared as a Regional Touristic Attraction festivity, the Tourist Department starts the touristic product called Don Juan's Nights in Alcalá, that offers, during the whole month of November, a teatralized tour, besides the gastronomic and hotel offer.

Alcalá, a dream at Christmas

With the Christmas campaign, the Tourist Department tries to motivate the youngest ones into the knowledge and enjoyment of the history and the touristic cultural heritage of our city. The goal it is for the kids to become the main characters, so from its great receptiveness they learn to put together the knowledge of the heritage and the history in situ altogether with the idea of leisure and enjoyment.

Join an adventure!

A proposal for the schools that tries to get the E.S.O. and Highschool students into the adventure of knowing Alcalá de Henares and enjoying it playing and investigating thanks to the gymkhana that takes place through the streets and squares of its historic downtown.

Source: Tourism Department

For information about routes and tours:

Tourist Department. Plaza de Cervantes, 11-1ª Planta. - 91 877 20 70

Cervantes Square Tourist Office.

Callejón de Santa María, 1. - 91 889 26 94

Santos Niños Square Tourist Office.

Plaza de los Santos Niños, s/n. - 91 881 06 34

www.turismoalcala.com

Alcalá, belleza y cultura a tu alcance Alcalá, beauty and culture to your reach

Si llegas a nuestra ciudad o si eres vecino de ella, te invitamos a participar de cada uno de sus encantos. Tienes mucho que ver, disfrútalo, esta es también tu casa/
If you arrive at our city or if you live here, we invited to participate in each of its attractives.
You have much to do, enjoy it; this is also your home.

Lugares para visitar/Places to visit

Universidad de Alcalá (Rectorado)
Colegio Mayor de San Ildefonso
Alcala University (Rectorate)
St. Ildefonso Mayor College
Plaza de San Diego, s/n
Cuenta con servicio de visitas guiadas
91 885 64 87
www.uah.es

"Los Universos de Cervantes"
Capillas de Antezana y del Oidor
Cervantes's Universes
Antezana and Oidor Chapels
Plaza de Astrana Marín, s/n
Empresa Municipal Promoción de Alcalá
91 877 19 30/91 877 32 53
www.proalcala.es

Museo del Monasterio Cisterciense de San Bernardo
St. Bernard Monastery Cistercian Museum
Plaza de las Bernardas s/n.
91 882 13 54

Catedral-Magistral
Magisterial Cathedral
Plaza de los Santos Niños s/n
91 888 09 30
www.catedraldealcala.org

Palacio de Laredo
Laredo Palace
Paseo de la Estación, 10
91 880 28 83
Cuenta con servicio de visitas guiadas.
91 885 64 87
www.uah.es

Casa natal de Cervantes
Miguel de Cervantes Birthplace Museum
Calle Mayor, 48
91 889 96 54
www.museo-casa-natal-cervantes.org

Casa de Hippolytus
Hippolytus House
Avda. de Madrid, 11
91 877 17 50
www.complutum.com

Museo Arqueológico Regional
Regional Archaeological Museum
Plaza de las Bernardas s/n
91 879 66 66
www.madrid.org

Hospital de Antezana
Antezana Hospital
Calle Mayor, 46
91 881 94 47

Corral de Comedias
Courtyard-Comedy Theatre
Plaza de Cervantes, 15
91 877 19 50
www.corraldealcala.com

Ermita del Cristo de los Doctrinos
Doctrines Christ Hermitage
Calle de los Colegios, 9
91 883 00 65
www.doctrinos.com

Esculturas al aire libre
Outdoors Sculptures
Vía Complutense
91 881 39 34

Museo Ampelográfico
Ampelographic Museum
Finca "El Encín"
Autovía del Noreste A-2, km 38.200
91 887 94 34
www.madrid.org

Museo de las Franciscanas Clarisas de San Juan de la Penitencia
Franciscanas Clarisas de San Juan de la Penitencia Museum
Calle de Santiago, 37

Palacio Arzobispal
Archiepiscopal Palace
Plaza del Palacio

Salas de Exposiciones/Exhibitions Halls

Si eres de los que siempre quieren más, aquí tienes unas propuestas con mucho arte
If you are one who always want more, here you are some suggestions with much art

Capillas de Antezana y del Oidor/
Oidor and Antezana Chapels
Plaza de Astrana Marín, s/n
91 877 19 30/91 877 32 53
www.proalcala.es

Casa de la entrevista/Interview
house
Calle de San Juan, 4
91 888 01 75

Quinta de Cervantes/Cervantes
country house
Calle Navarro y Ledesma, 1-3
91 887 12 30

Antiguo Hospital de Santa María
la Rica/ Santa María la Rica
Ancient Hospital
Calle Santa María la Rica, 3
91 877 19 30/91 877 32 53
www.proalcala.es

Museo Luis González Robles/
Luis González Robles Museum
Colegio Mayor de San Ildefonso,
1ª Planta
Plaza de San Diego, s/n
91 879 74 18
www.uah.es

Instituto Cervantes/Cervantes
Institute
Calle Libreros, 23
91 436 76 84
www.cervantes.es

Sala de Exposiciones "Fábrica
del Humor"/Exhibitions hall
"Fábrica del Humor"
Calle Nueva, 4
91 879 74 10/40
www.fgua.es

Sala Manolo Revilla/Manolo
Revilla Hall
Calle Nueva, 10
91 882 83 92

Sala San José de Caracciolo/
San José de Caracciolo Hall
Calle de la Trinidad, 3 y 5
91 879 74 18/19
www.uah.es

Sala Pedro Gumiel. Asociación
Hijos y Amigos de Alcalá/
Pedro Gumiel Hall. Association
Children and Friends of Alcala
Calle Avellaneda, 1 bis
91 883 41 88

Transportes/Transports

Para llegar a Alcalá y moverte por sus calles, te facilitamos la relación de transportes
To arrive Alcalá and move through its streets will tell you how do it

Información de Transportes
de la Comunidad de Madrid/
Comunity of Madrid transports
information
91 580 42 60
www.ctm-madrid.es

Estación de Cercanías RENFE/
RENFE, Railway Station
Paseo de la Estación, s/n
Información y reservas:
902 24 02 02
www.renfe.es

Autobuses Urbanos/City Bus
91 888 00 21
www.autobusesdealcala.com

Autobuses Interurbanos
Continental Auto/Bus intercity
Station
Avenida de Guadalajara, 5
91 888 16 22
www.alsa.es

Autobuses Consol/Consol inter-
city Buses
Calle Brihuega s/n

91 889 16 05
www.alsa.es

Aeropuerto Internacional
Madrid-Barajas/Madrid-Barajas
International Airport
A 15 kilómetros de la ciudad
902 404 704
www.aena.es

Servicio de Taxis/Taxis
91 882 21 88/91 882 21 79
www.alcalaradiotaxi.com

Alquiler de Vehículos
Car Renting

Autostrada
C/Caballería Española, 8
91 888 36 47
www.autostrada.es

Automoción Alcalá
Vía Complutense, 113
91 880 10 12
www.automocionalcala.com

Avis
Paseo de los Curas, 5 - Bajo
91 889 63 88
www.avis.es

Europcar
Paseo de los Curas, 18
91 882 49 49
www.europcar.es

Herberu
Avda. Lope de Figueroa, 22
91 882 40 65
www.herberu.com

Hertz
Vía Complutense, 119
91 881 80 81
www.hertz.es

Errent
Isaac Newton, 7
91 877 18 70
www.errent.com

Restaurantes/Restaurants/Restaurants

Alcalá, un placer para el paladar. Cuando nos visites o salgas a pasear, no olvides disfrutar de la oferta gastronómica de la ciudad. Tienes mil opciones para todos los gustos y bolsillos.

Al'Andalus

Calle Infantado, 3
91 889 21 40
Cubierto de 22 a 28 €

Alcaravea Garena

Avda. Juan Carlos I, 13
91 830 54 30
Cubierto de 10 a 22 €

Antaño/Sidrería Sagasti

Calle Ángel, 1 y 3
91 882 73 90/91 877 03 12
www.laesquinacomplutense.com
Cubierto de 10 € a 40 €

Arturo Restaurante

Calle Octavio Paz, 25
91 802 39 70
www.ac-hotels.com
Cubierto bajo petición a partir de 27 €

Asador de Ángela

Ctra. de Alcalá a Daganzo,
km. 2
91 883 06 61
Cubierto de 9 a 15 €

Barataria

Calle Cerrajeros, 18
91 888 59 25
Cubierto a partir de 40 €

Butarelli

Calle Carmen Calzado, 10
91 879 79 00
Cubierto de 9 a 20 €

Calafell'78

Calle Infantado, 1
91 882 12 69
Cubierto de 9 a 12 €

Candela Urban Restaurant

Calle Bustamante de la
Cámara, 3
91 883 89 67
www.candelarestaurante.com
Cubierto de 11 a 20 €

Casa Bayton

Plaza de Cervantes, 21
91 882 39 94
www.rutadelosmesones.com
Cubierto de 25 a 30 €

Casa Forná

Calle José María Pereda, 2
91 830 31 57
www.casaforna.com
Cubierto de 18 a 20 €

Chimenea de Hadas

Calle Escritorios, 3
91 879 78 69
www.chimeneadehadas.com
Cubierto de 9 a 22 €

D' Fabula

Calle San Diego, 3
618 78 49 71
Cubierto de 20 a 30 €

El Ambigú

Calle Cervantes, 7
91 888 29 33
Cubierto de 12 a 22 €

El Baserri

Calle Mayor, 40
91 878 90 40
Cubierto de 8 a 19 €

El Caserón

Av. Miguel de Unamuno, 4
91 830 06 69
Cubierto 20 €

El Casino

Plaza de Cervantes, 7
91 888 00 89
alcala@elcasino.com
Cubierto de 28 € a 32 €

El Cenador/La Esquina Complutense

Calle Ángel, 1-3
91 882 73 90
www.laesquinacomplutense.com
Cubierto de 10 a 40 €

El Fogón de Amós

Calle Rico Home, 18
91 883 41 64
Cubierto de 15 a 25 €

El Gurugú

Ctra. De Pastrana, Km. 5
91 881 03 82/91 881 53 70
www.elgurugu.com
Cubierto de 19 a 24 €

El Pollo de Alcalá

Vía Complutense, 32
91 881 30 70
Cubierto de 7 a 15 €

El Rincón del Baserri

Plaza de los Irlandeses, 4
91 881 61 94
Cubierto de 9 a 19 €

El Ruedo

Calle Libreros, 38
91 880 69 19
Cubierto de 8 a 17 €

Foguet

Centro Comercial Nueva
Alcalá, 166 B
91 882 84 07
Eventos bajo petición

Gambrinus

Plaza de los Santos Niños, 4
91 880 14 11
www.gambrinus.es
Cubierto de 11 a 30 €

Horno de Leña

La Esgaravita
Camino de los Afligidos, 55
91 881 88 36
Cubierto de 8 a 25 €

Hostería del Estudiante

Parador de Turismo
Calle Colegios, 3
91 888 03 30
www.parador.es
Cubierto 32 €

La Amstelería

Calle Mayor, 5
91 889 84 36
Cubierto de 8 a 9 €

La Antigua Usanza

Av. Juan Carlos I, 9
669 13 91 29
Cubierto de 8 a 10 €

La Bámbola

Calle Daoiz y Velarde, 20
91 889 00 41
Cubierto de 9 a 20 €

Alcalá, a pleasure for the palate. When you visit us or you leave to take a walk do not forget to enjoy the gastronomy of the city. You have a many options for all tastes and budgets.

La Casa Vieja

Calle San Felipe Neri, 3
91 883 62 81
www.rutadelosmesones.com
Cubierto de 10 a 40 €

La Espadaña

Calle Jorge Luis Borges, 25
91 888 11 26
Cubierto de 8 a 21 €

La Facultad

Calle Goya, 8
639 14 69 60
Cubierto 6 €

La Malvarrosa

Calle Cardenal Cisneros, 32
91 883 68 61
Cubierto de 15 a 25 €

La Morada de Griffó

Av. Alcarria, 9-11
91 8897272/91 888 70 21
www.grupopajarogrifo.com
Cubierto de 15 a 25 €

La Nostra Sicilia

Calle José María Pereda, 30
91 830 52 62
www.lanostrasicilia.com
Cubierto de 8 a 22 €

Laventae

Calle Bulgaria, 2
91 291 85 00
www.rafaelhotels.com
Cubierto de 14 a 30 €

Loia. Vinoteca y Pulpería

Calle Cerrajeros, 16
617 560 909
Cubierto desde 6 €

Las Cuadras de Rocinante

Calle Carmen Calzado, 1
91 880 08 88
www.rutadelosmesones.com
Cubierto de 10 €

Macandé

Calle Mayor, Corral de la
Sinagoga, 4
91 883 38 09
www.macandecalca.com
Cubierto de 9 a 14 €

Maimónides

Calle Mayor, 45
91 883 15 95
www.maimonides.es
Cubierto desde 8 €

Marfil

Calle Jorge Luis Borges, 27
91 881 34 08
Cubierto de 8 a 18 €

Mesón Don José

Calle Santiago, 4
91 881 86 17
Cubierto de 9 a 15 €

Miguel de Cervantes

Calle Imagen, 12
91 883 12 77
www.hostalmcervantes.com
Cubierto de 29 a 35 €

Nino

Calle Mayor, 70
91 888 30 00
Cubierto de 13 a 25 €

Oliver's

Paseo de la Estación, 15
91 889 26 44/91 888 22 75
Cubierto de 18 a 21 €

Oryza Xátiva (Arrocería)

Avda. Juan Carlos I, 13 Local 52
91 830 54 21
Cubierto desde 25 €

Restaurante Asador Alcalá II

Ctra. antigua de Ajalvir,
Polígono Inbisa II
91 883 67 80
Cubierto de 8 a 25 €

Restaurante Bedel II

Calle Santiago, 19
91 879 87 32
Cubierto desde 25 €

Restaurante Cruz Blanca

Avda. Juan Carlos, I 13
Locales 1-8
91 830 55 33
Cubierto de 20 a 30 €

Restaurante Goya

Calle Goya, 2
91 882 60 34
Cubierto de 12 a 30 €

Restaurante Patrimonio

Avda. de la Alcarria, 3
91 882 63 96
Cubierto de 9 a 25 €

Rocío Chico

Calle Ramón y Cajal, 3
91 883 10 75
Cubierto de 9 a 18 €

San Diego

Plaza de San Diego, 5
91 888 30 97
Cubierto 35 €

Sexto Sentido

Calle Francisco Díaz, 1
91 882 29 32
www.restaurantesextosentido.es
Cubierto de 12 a 35 €

Tapasbar

C.C Cuadernillos
Ctra. Madrid-Barcelona
km.34
91 830 56 74
www.tapasbar.es
Cubierto de 10 a 12 €

Tapelia

Calle Ramón y Cajal, 8 (patio)
91 888 07 40
www.tapelia.com
Cubierto de 19 a 25 €

Thai Rack (comida asiática)

Avda. Juan Carlos I, 13 Local 68
91 830 55 11
Cubierto desde 7 €

Tony Roma's

Calle Tinte, 1
91 889 28 14
www.tonyromas.com
Cubierto desde 20 €

Tupamaro

Calle Federico Mompou, 8
91 882 58 24
Cubierto de 8 a 22 €

Vips

Avda. Juan Carlos, I, 13
Local 45 y 46
91 836 30 11
www.grupovips.com
Cubierto de 10 a 15 €

Nota: Los precios aquí señalados son aproximados y a título orientativo. Para más información recomendamos contactar con los establecimientos.
The prices listed here are approximate. For more information please call establishment.

Alojamiento / Accomodation

Si vienes a visitarnos, quédate con nosotros unos días. Así podrás disfrutar de todo lo que te ofrece Alcalá. If you come to visit us, stay with us few days so you can enjoy everything the city offers you.

Hoteles 4 Estrellas

Parador de Alcalá de Henares

Calle Colegios, 8
91 888 03 30
www.parador.es

AC Hotel Alcalá

Calle Octavio Paz, 25
91 802 39 70
www.ac-hotels.com

Hotel Isla de la Garena

Calle Galileo Galilei, 18
91 878 16 70
www.hotelislagarena.com

Hotel Rafael hoteles Forum

Calle Bulgaria, 2
91 291 85 00
www.rafaelhotels.com

Hotel Pax

Avd. Venezuela 15
Guadalajara
949 24 80 60
www.hotelpax.es

Hotel Tryp Guadalajara

Autovía A-2 salida Km. 55
Guadalajara
949 20 93 00
www.hotelguadalajara.com

Hotel AC-Guadalajara

Avenida del Ejército 6
Guadalajara
949 24 83 70
www.ac-hotels.com

Hoteles 3 Estrellas

Hotel Alcalá Plaza

Calle Hita, 4
91 878 34 00
www.hotelalcalaplaza.com

Hotel Campanile

Calle Fausto Elhuyar, 3
91 802 56 12
www.campanile.com

Hotel Husa El Bedel

Plaza de San Diego, 6
91 889 37 00
www.husa.es

Hotel KRIS ALCALÁ

Calle Fausto Elhuyar, 9
91 802 54 60
www.krishoteles.com

Hotel Ibis La Garena

Calle Antonio Suárez, 8
91 879 61 81
www.ibishotel.com

Hotel Cisneros

Paseo de Pastrana, 32
91 888 25 11
www.cisneroshotel.com

Hoteles 2 Estrellas

Hotel Ciudad de Alcalá

Calle Canovas del Castillo, 4
91 882 47 45
www.hotelciudaddealcala.com

Hotel IBIS

Vía Complutense junto al
Centro Comercial La Dehesa
91 879 68 50
www.ibishotel.com

Hotel Apartamentos Don Juan I

Calle Don Juan I, 11
91 883 34 84
www.hostaldonjuani.com

Hotel Zouk

Calle Isaac Newton, 2
91 877 18 20
www.zoukhotel.com

Hostales 3 Estrellas

Hostal Bari

Vía Complutense, 112
91 888 14 50
www.hostalalcala.es

Hostal El Val

Calle Zaragoza, 4 y 6
91 883 59 58
www.hostalelval.com

Hostales 2 Estrellas

Hostal Complutense

Calle Encomienda, 9
91 882 34 69
www.hostalcomplutense.com

Hostal Cuatro Caños

Calle Divino Figueroa, 10
91 881 38 44

Hostal Don Juan I

Calle Don Juan I, 9
91 883 34 84
www.hostaldonjuanl.com

Hostal El Torero

Calle Puerta de Madrid, 18
91 889 03 73

Hostal Restaurante Miguel de Cervantes

Calle de la Imagen, 12
91 883 12 77
www.hostalmcervantes.com

Hostales 1 Estrella

Hostal Jacinto

Pº de la Estación, 2 - 1ª planta
91 889 14 32
www.hostalalcala.com

Otros alojamientos More Accomodations

Hospedería La Tercia

Calle La Tercia, 8
91 879 68 00
www.latercia.com

Solficus Apartamentos

Calle Don Juan I, 10 y 12
91 877 18 10
www.solficus.com

Apartamentos Alcalá

Calle Mayor, 29
91 445 47 68
www.apartamentosalcala.com

Alojamientos rurales Rural Hotels

La Casona de Éboli

C/Embudo 6
Santorcaz
91 884 04 72
www.casonaeboli.com

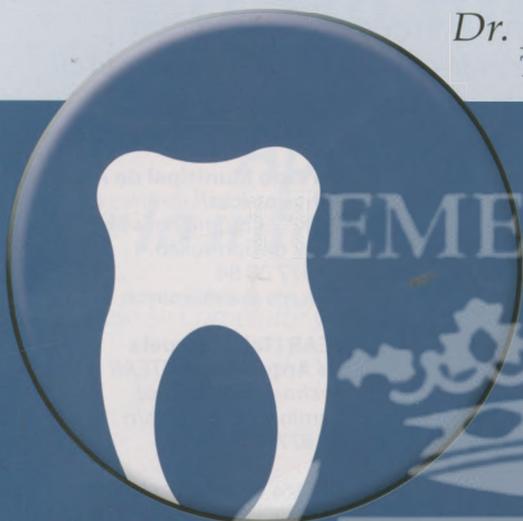
Quinta de Linaje

Calle Río Henares, 12
(Los Santos de la Humosa).
91.8848285 - 670408940
www.quintadelinaje.es

El Pontifical

Calle Pontifical. (esq. c/Río Henares)
(Los Santos de la Humosa).
91-884 9234 - 608 224 330
www.elpontifical.com

Clínica dental del:
Dr. José Luis Megía Martín-Peñasco
Tecnología al servicio de la Salud Bucodental



Especialistas en:
Cirugía
Implantes
Ortodoncia



Instituciones/Tourist and cultural services

En Alcalá todos los profesionales están a tu servicio. Si necesitas orientación no tienes más que contactar con ellos. Te atenderán como te mereces./At Alcalá all professionals are to your service. If you need help you just to contact them

Ayuntamiento de Alcalá de Henares/Alcalá de Henares' city Hall

Plaza de Cervantes, 12
91 888 33 00
www.ayto-alcaladehenares.es

Concejalía de Turismo/Tourism Council

Plaza de Cervantes, 11, 1ª planta
91 877 20 70
www.turismoalcala.com

OMCA (Oficina Municipal de Congresos de Alcalá de Henares)/Congress Municipal Office

Plaza de Cervantes, 11, 1ª planta
91 877 20 70
mcherraez@turismoalcala.com

Información Municipal/Municipal information

010

Oficina de Turismo de la Plaza de Cervantes/Tourist office Cervantes Square

Callejón de Santa María, 1
91 889 26 94

Oficina de Turismo de la Plaza de los Santos Niños/Tourist Office Santos Niños Square

Plaza de los Santos Niños s/n
91 881 06 34
www.turismoalcala.com

Empresa Municipal Promoción de Alcalá/Promoción turística de Alcalá, LTD

Calle Santa María la Rica, 3
91 877 19 30 - 91 877 32 53
www.proalcala.es

Asociación de Empresarios del Henares AEDHE/Henares Bussiness Association (AEDHE)

Avda. de Juan Carlos I, 13, 10 planta. Torre Garena
91 889 50 61
www.aedhe.es

Federación de Comerciantes del Henares (FECOHE)/Henares retailers bund (FECOHE)

Calle Daoíz y Velarde, 11. 1º A y B
91 880 02 44
www.fecohe.es

Universidad de Alcalá/Alcalá University

Plaza de San Diego s/n
91 885 40 00
www.uah.es

Instituto Cervantes/Cervantes Institute

Calle Libreros, 23
91 436 75 70
www.cervantes.es

Servicio Municipal de Archivos y Bibliotecas/Libraries and Archives municipal services

Plaza de San Julián, 1
91 877 08 84
www.ayto-alcaladehenares.es

TEAR (Taller Escuela de Arqueología)/TEAR Archaeology School

Camino del Juncal s/n
91 877 17 50

Centro de Interpretación, Parque Arqueológico de la ciudad romana de Complutum/Archaeological park of the Roman city of Complutum, Interpretation center

www.complutum.com

OMIC (Oficina Municipal de Información al Consumidor)/Consumer Municipal Information office

Calle Mínimos, 1
91 877 17 30
www.consumo-inc.es

Información Turística de la Comunidad de Madrid/Madrid Tourist information

902 100 007
www.turismomadrid.es

Servicios Médicos y Seguridad/Medical and security Services

Si necesitas ayuda, aquí la encontrarás. If you need aid here you will find it

Emergencias/Emergencies

112

Urgencias/Medical Emergencies

061

Centro Integral de Diagnóstico y Tratamiento Francisco Díaz/Integral center of diagnosis and processing

Calle Octavio Paz s/n
91 830 56 49

Centro Municipal de Salud/Health Municipal center

Calle de Santiago, 13
91 877 17 40

Hospital Príncipe de Asturias/Príncipe de Asturias Hospital

Carretera de Alcalá a Meco, s/n
91 887 81 00

Cruz Roja/The Red Cross

Calle Pedro Sarmiento de Gamboa, 3, 1º
91 883 60 63

Sanatorio Vallés/Vallés Hospital

Calle de Santiago, 14
91 888 32 62

Protección Civil/Civil Protection

Carretera de Daganzo, Km. 2
91 882 84 53

Policía Nacional/National police

112/091

Policía Local/Local Police

092

Guardia Civil/Civil guard

062

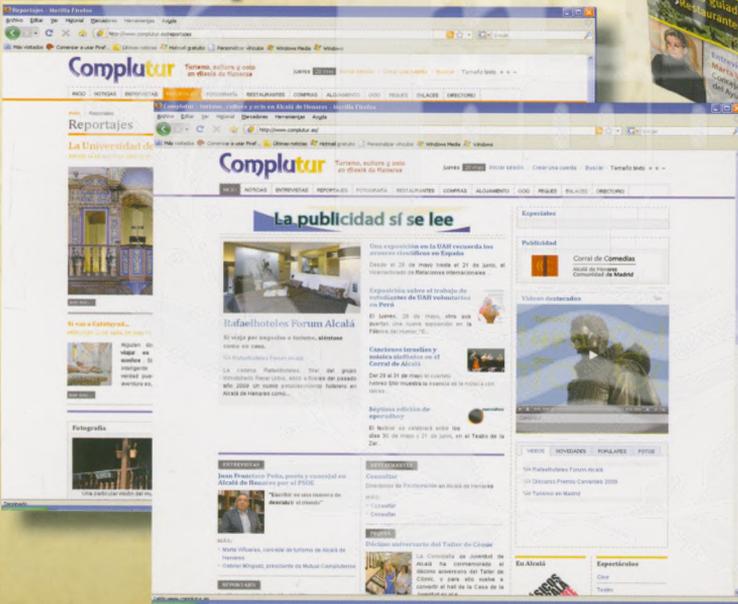
En Alcalá de Henares

Apostamos por la información

Anúnciese en Complutur y compruebe la eficacia de su presencia en el sector.

Turismo
Cultura
Ocio

www.complutur.es



info@complutur.es

Complutur

proyectando la imagen de la ciudad complutense

tel. 687 568 818



EL COLOR DE LOS DIOSES

Museo Arqueológico Regional

Plaza de las Bernardas, s/n
ALCALÁ DE HENARES

Martes a sábados
de 11:00 a 19:00 h.

Domingos y festivos
de 11:00 a 15:00 h.

Lunes cerrado

Visitas guiadas,
sábados 12.00 horas
Talleres infantiles,
domingos 12.00 horas
IMPRESINDIBLE RESERVA PREVIA
Tel. de reserva: 91 879 66 66

Exposición

**Del 18 de Diciembre
de 2009
al 18 de Abril
de 2010**

Entrada gratuita



VICEPRESIDENCIA, CONSEJERÍA DE CULTURA
Y DEPORTE Y PORTAVOCÍA DEL GOBIERNO
Comunidad de Madrid
www.madrid.org

